الأمم المتحدة COPUOS/T.559

لجنة استخدام الفضاء الخارجي في الأغراض السلمية

محضر مستنسخ غير منقح

الجلسة **٥٥٩**
الثلاثاء ١٣ حزيران/يونيو ٢٠٠٦، الساعة ١٥/٠٠
فيينا

الرئيس: ج. براشيه (فرنسا)

افتتحت الجلسة حوالي الساعة ١٥/٠٥

الرئيس: سيداتي وسادتي أفتتح الجلسة ٥٥٩ للجنة الخاصة بشؤون الفضاء الخارجي. طلب وفد في إطار البند السابع من جدول الأعمال "تطبيق توصيات يونيسبيس ثلاثة" تناول الكلمة بعد ظهر اليوم، وبإذن منكم سوف أفتح باب المناقشة بشأن هذا البند. هل هناك اعتراض على هذا الإجراء بشأن البند السابع من جدول الأعمال؟ ليس هناك اعتراض وبالتالي أعطي الكلمة لمندوب نيجيريا السيد أولوغون.

السيد ج. أولوغون (نيجيريا) (ترجمة فورية من اللغة الإنكليزية): سيدي الرئيس، إن وفدي يسجل بارتياح أن اللجنة استمرت في تحقيق الإنجازات الثمينة بالنسبة لما ورد في تقرير اللجنة الفرعية التقنية والعلمية في دورتها الثالثة والأربعين. وما يهمنا بشكل خاص ما ورد في التقرير بشأن خطة العمل. أولاً، تنمية القدرات العالمية في مجال الفضاء والاستفادة بحد أقصى بالقدرات الفضائية المتوفرة لتدبر الكوارث والاستغلال إلى أقصى حد لتطبيقات نظام العالمي للملاحة بالسواتل لدعم التنمية المستدامة والنهوض بالقدرات الإنمائية في مجال الفضاء والمجالات المرتبطة به. وكذلك نقدر الجهود التي بذلت من قبل الأفرقة العاملة، وهذه الجهود إنما تنم عن استعداد الدول الأعضاء والتزامها باستغلال استخدام تطبيقات التكنولوجيا الفضائية إلى أقصى حد لمكافحة الكوارث الطبيعية، وتلك التي يتسبب بها الإنسان.

سيدي الرئيس، هناك توصية هامة جاءت عن اللجنة الفرعية وهي إقامة علاقات أكثر وثاقة مع اللجنة عن التنمية المستدامة، ووفقاً لما جاء في استنتاجات اللجنة في دورتها الثامنة والأربعين، أذكر بأن نيجيريا قد ترأست الفريق العام رقم ١١ بشأن التنمية المستدامة، فإننا نعبر عن تأييدنا للتوصيات التي صدرت عن هذه اللجنة، وذلك خدمة لمصالح الدول النامية وبما يتفق مع قرار القمة العالمية بشأن التنمية المستدامة الذي انعقد في جوهانسبورغ في جنوب افريقيا.

إن وفدي يؤيد كذلك توصية فريق العامل الذي ورد في تقرير اللجنة الفرعية العلمية والتقنية بشأن ضرورة اتخاذ

أيدت الجمعية العامة، بموجب قرارها ٢٧/٥٠ المؤرخ في ٦ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٥، توصية لجنة استخدام الفضاء الخارجي في الأغراض السلمية بأن تزود الأمانة، ابتداء من دورتها التاسعة والثلاثين، بمحاضر مستنسخة غير منقحة، بدلا من المحاضر الحرفية. ويحتوي المحضر الواحد منها على الخطب الملقاة بالانكليزية والترجمات الشفوية لتلك التي تُلقى باللغات الأخرى مستنسخة من التسجيلات الصوتية. وليست المحاضر المستنسخة منقحة أو مراجعة.

كما أن التصويبات لا تدخل إلا على الخطب الأصلية وينبغي أن تدرج هذه التصويبات في نسخة من المحضر المراد تصويبه وترسل موقّعة من أحد أعضاء الوفد المعني، في غضون أسبوع من تاريخ النشر، الى رئيس دائرة إدارة المؤتمرات: Chief, Conference Management Service, Room D0771, United Nations Office at Vienna, P.O. Box 500, 1400 Vienna, Austria. وستصدر التصويبات في ملزمة واحدة.

V.06-55940

مبادرات لزيادة مساهمة الشباب في مجال الفضاء والهندسة، والاتفاق الذي تم التوصل إليه ودعوة الدول الأعضاء لاسيما المراقبين الدائمين في اللجنة لرفع التقرير للمجموعة أو الفريق أثناء الاجتماع الثالث والأربعين للجنة الفرعية بشأن الأنشطة المتعلقة بالنهوض بعلوم الفضاء والهندسة لدى الشباب. شكرا.

الرئيس: شكراً، هل هناك تعليقات أو أسئلة بعد أن استمعتم إلى هذا العرض؟ لا، ليس هناك أي ملاحظات، وبالتالي فسوف نستأنف إذاً جلسة بعد الظهر ونتناول البند ١١، "الفضاء والمجتمع" ثم سنتناول البند ١٢، "الفضاء والمياه"، وإذا ما تسنى لنا ما يكفي من الوقت سوف ننظر في البند الرابع عشر "مسائل متفرقة".

وأخيراً سنستمع إلى أربعة عروض فنية أثناء جلسة بعد الظهر أولها يتعلق بالوكالة اليابانية للاستكشاف الفضائي للملاحة الفضائية من السيد هيتوشي يوشينو من اليابان ثم عرض حول المركز الإقليمي الإفريقي للتدريب باللغة الإنكليزية السيد جيغيدي، هو الذي سيقدم هذا العرض. وأخيراً المركز الإقليمي للتكنولوجيا والفضاء باللغة الفرنسية يقدمه السيد [؟اميران زانيز؟]. وأخيراً تقرير عن مركز التدريب للعلوم الفضائية في أمريكا اللاتينية السيد جوزيه دا كوستا هو الذي سيقدم هذا العرض.

وأود أن أحيطكم علماً بأن الفريق العامل بشأن مصادر الطاقة في الفضاء الخارجي يعقد حالياً اجتماعه في القاعة C0713 وكل من يهتم بهذا الأمر يمكنه أن يشارك في الاجتماع. ثم إنكم مدعون إلى الحفل الخاص لرفع الأعلام بعد هذه الجلسة، على موقع البلازا الدائم للأمم المتحدة فيما بين المبنيين دال وهاء.

كذلك رؤساء الوفود مدعون من قبل وفد النمسا إلى حفل العشاء الذي سيبدأ في الساعة السابعة في الهويريغر.

نواصل مناقشة البند الحادي عشر من جدول أعمالنا "الفضاء والمجتمع"، وفي إطار هذا البند مندوب المجر يتناول الكلمة ، لك الكلمة.

السيد ف. هورفي (هنغاريا) (ترجمة فورية من اللغة الإنكليزية): شكراً سيدي الرئيس. السيد الرئيس، السادة المندوبون الموقرون، إننا نثمن أنه بموجب الفقرة ٤٩ قرار الجمعية العامة ٦٠٩٩ تستمر اللجنة في دراسة البند تحت عنوان المعنون "الفضاء والمجتمع". نحن نأخذ علماً أنه بما يتمشى بخطة العمل التي اعتمدتها اللجنة ووافقت الجمعية العامة الموضوع الخاص لتركيز المناقشة للفترة ٢٠٠٤–٢٠٠٦ هو الفضاء والتعليم.

أود أن أعلم اللجنة بشأن التطورات في المجر. كنتيجة إلى تعاوننا المتزايد مع الوكالة الأوروبية للفضاء، فإن الطلاب من المجر يسمح لهم أن يساهموا في البرامج التعليمية للوكالة بشكل متزايد. إننا نعتبر أن التربية المتعلقة بالفضاء هي أولوية فإننا نثمن المناسبة المتاحة للوكالة. في هذا الإطار إن البرامج التربوية يمكن أن تسمح لنا أن نشارك في المؤتمر العالمي للملاحة الفضائية وللمرة الأولى تم اختيار مجموعة من المجريين للمشاركة في الحلقة التحليق [؟البارابولية؟].

إننا نلاحظ بارتياح أن ثلاثة أفرقة من المجر في إطار مبادرة تكنولوجيا واستكشاف الفضاء SSET سوف يشاركون في البرنامج الخاص بالسواتل الصغيرة الأوروبية، والذي سيطلق في ٢٠٠٨.

أسمحوا لي أن أعلمكم بمبادرة هامة من مجموعة البحوث الفضائية في جامعة [؟اكسوس؟]، بعد الارتقاء بمحطة استقبال في الجامع فإن صور موديس التي سجلناها قد غطت النرويج والصحراء وشبه الجزيرة العربي وهناك شروح مستفيضة بشأن هذه المعطيات التي حصلنا عليها. إن متوسط القراء وهو عشرين ألف كل أسبوع.

وبالنسبة لما حدث بالنسبة للفيضانات فإن هذا العدد يمكن أن يزداد. ومنذ ٢٠٠٤ تم نشر مئتي صورة ومقالة في المجر. والمقالات متوفرة في نافذة الانترنت في رومانيا شهرياً. ونحن مقتنعون أن مبادرة النشر المنتظم لصور الساتل أسبوعياً يساهم في زيادة الوعي بالفضاء ومعرفة الجمهور بهذا الموضوع.

هناك مبادرة أخرى من المجر مرتبطة بزيادة الوعي بالتكنولوجيات الفضائية وهي الآتية، [؟هناجي؟] الذي يجمع بين ١١٢ مؤسسة ومنظمة في مجال الإعلام عن الأرض وتقدم هذا باقتراح لإيروجي لوضع جرد بشأن أكبر أشجار أوروبا والهدف من هذا الجرد بالصور هو الاهتمام بالأصناف القديمة باستخدام GNSS وGI وEO وGOOGLE. وهذا المفهوم يقوم على منهجية تم نشرها في المجر. والاقتراح قد عرض على الجمعية العامة لإيروجي في بروكسل في ٣١ آذار/مارس ٢٠٠٦ وحظي بالعناية الفائقة. وفي إطار المتابعة فإن المفهوم سيتم صياغته لإيروجي بهدف [؟يتعذر سماعها؟] ووضع خطط بشأنه.

اسمحوا لي في الختام أن أشير إلى مشروع نمساوي مجري يرمي إلى زيادة الوعي بالفضاء. مؤخراً وكنتيجة للتعاون بين النمسا والمجر، الصيغة المجرية للأطلس الفضائي للمدارس قد نشر، فهو أطلس جغرافي، كما تشاهدون ذلك، يقوم على صور الساتل مما يجيب بشكل مناسباً إلى تحديات التعليم في القرن الحادي والعشرين. ونحن نفخر بأن النسخة الأولى باللغة الألمانية والمجرية سوف تصدر وكذلك بالإنكليزية والفرنسية قريباً، والمشروع قد حظي بتأييد وزارة الإعلام والاتصالات وكذلك مكتب الفضاء المجري، وتعتبر هاتان المؤسسات أن التعليم في مجال الفضاء له الأولوية القصوى. تم توزيع النسخة المؤقتة للأطلس على مدرسي الجغرافية لنستطلع آرائهم بشأن هذا الموضوع، ونحن نأمل بصدق أنه بناءً على تجارب مختلفة للبلدان فإن الصورة القائمة على الساتل والتعليم سيمكن إدراجهما في نظام التعليم الأوروبي.

نرحب بما جاء في خطة العمل مما يدعو اللجنة إلى وضع خطة عملية ملموسة بشأن التربية الخاصة بالفضاء.

اسمحوا لي أن أذكر بأن الجمعية الدولية لأسبوع الفضاء وجمعية يوريسي يتمتعان بتجربة هامة في مجال التعليم الفضاء وزيادة الوعي بذلك، وينبغي أن نستغل تجربتهما في هذا المجال. شكراً سيدي الرئيس.

الرئيس: شكراً على هذه المداخلة التي تشهد بمدى النشاط الذي تقوم به المجر في هذا المجال، ونهنئكم على إصدار الأطلس باللغة المجرية، هذا الأطلس الذي قامت بإنتاجه النمسا.

أعطي الكلمة للسيد كيتشمان من الهند.

السيد ر. راداكريشنان (الهند) (ترجمة فورية من اللغة الإنكليزية): شكراً سيدي الرئيس، في البلدان النامية، إن مشكلة الأمية وعدم توفر التربية الملاءمة مشاكل مستدامة بالنسبة لنا، والتعليم والفضاء يشكل موضوع ملائم بالنسبة لبلداننا وتحسين التربية في هذا المجال أمر أساسي لبناء القدرات. ونحن نرى أن برنامج الأمم المتحدة لتطبيقات الفضاء ينبغي أن يركز بشكل متزايد على دعم التربية والتدريب ببناء القدرات في بلداننا ولاسيما من خلال المراكز الإقليمية للتعليم في مجال العلوم وتكنولوجيا الفضاء.

سيدي الرئيس، برنامج الفضاء في الهند وتطبيقاته يرميان أساساً إلى التنمية الوطنية والبرامج التطبيقية تتعلق بالاستشعار عن بعد والاتصال وسواتل رصد المناخ. ولتقديم الخدمات المتعلقة بالفضاء والتعليم في مجال التعليم والصحة والمناخ واستخدام التربة والأراضي والمياه وإدارتها وتدبر الكوارث الطبيعية، إيسرو في هذا المجال هو مفهوم يعمل في مستوى الكرة وهذا كان له تأثير هام. قمنا بإنشاء مراكز ومجموعات مراكز في تيبرلا وتاميل نادو بالتعاون مع أمريتا فيشوا فيديابيتام. وهذه المجموعة تعمل في مستوى المدارس وفي مستوى المعسكرات والمخيمات للإغاثة من كارثة تسونامي وكذلك في المؤسسات التي تعنى باليتامى. وهناك ستة وستين مركز من هذا النوع تعمل في مختلف أنحاء البلاد، الأرجستان وتاميل نادو بازاش مارتا إلى ما ذلك، وكل ذلك قد حفز المزارعين على طلب مشاورات الخبراء بالمجال العلمي والزراعي وحول إدارة الموارد الطبيعية والتعليم والرسوب في المدارس والحصول على أفضل الخدمات في مجال التعليم والصحة. وهذا المفهوم، أي المراكز القائمة على بنية القرية هو مفهوم له جدوى بالنسبة للبلدان النامية.

إن وفدنا يرى أن البرنامج الخاص بتطبيقات الفضاء بينما يهتم ببناء القدرات في البلدان النامية فإن له دوراً هاماً في تعزيز ودعم التعاون الدولي، وهذا يتطلب منا جهوداً في مستوى الهند سنواصل في القيام بذلك وكذلك إيسرو ستستمر في مواجهة التحديات المرتبطة بالتعليم في مجال الفضاء. شكراً.

الرئيس: شكراً على هذه البيانات عن مفهوم في آر سي، مراكز الموارد في مستوى القرية، والذي يسمح لكم بالتعريف بالتقنيات الحديثة في بلدكم. شكراً.

إن هذا المثال الذي تقدمه الهند قد تهتم به بلدان أخرى من البلدان النامية.

يمكننا الآن أن نطلب من مندوب البرازيل أن يأخذ الكلمة.

السيد ك. كونشا أوليفيرا (البرازيل) (ترجمة فورية من اللغة الإنكليزية): شكراً سيدي الرئيس. سيدي الرئيس، إن وكالة الفضاء البرازيلية المعروفة تحت اسم مختصر AEB وجهت في عام ٢٠٠٤ برنامج مدارس AEB والهدف منه هو زيادة اهتمام الطلاب بعلوم الفضاء وتكنولوجيا الفضاء والأنشطة التي يشرف عليها البرنامج الفضائي البرازيلي.

وفي ٢٠٠٤ أطلقوا البرنامج في مستوى المدارس الحكومية في البرازيل والتجربة قد نجحت على مايبدو واستجابة لما أثاره

ذلك من اهتمام فإن الوكالة البرازيلية للفضاء قررت التوسع في هذا البرنامج، والخطة ترمي إلى تجميع أفضل الممارسات التربوية في المدارس ومؤسسات البحوث في مجالات علوم الفضاء والاستشعار عن بعد والرصد الجوي والسواتل إلى ما ذلك، وهذه الممارسات تم نشرها في المدارس بفضل شبكة من مؤسسات البحوث والعلوم وتم تقديم عدد من الزمالات أو من المنح لمواصلة التعليم العادي وما بعد الجامعي، وتم تطوير المواد التعليمية بما في ذلك الأفلام الوثائقية التي تبث عن طريق التلفزيون والمكتبات والمعارض والمسابقات وهناك عدد من المؤسسات التي تشارك في الأنشطة منها جامعة سان باولو وجامعة برازيليا وجامعة ريو دي جانيرو الحكومية والجامعة الكاثوليكية والمتحف الفضائي واليونيسكو ومؤسسة البحوث التابعة لوكالة الفضاء البرازيلية.

لا بد أن نقوم بالبدء في تكوين مواطن مدرك لشؤون الفضاء، وليس هذا التحدي الوحيد الذي يواجهه البرازيل، لقد قلنا الكثير أثناء [؟يتعذر سماعها؟] بشأن ضرورة توليد ونشر المعلومات بشان الأنشطة الفضائية وتطبيقها. إن مدرسة AEB، الوكالة البرازيلية للفضاء هو استجابة لهذا التحدي وإننا سنستمر في البرازيل مواصلة هذه الجهود لكي نزيد من عدد المستفيدين. شكراً.

الرئيس: شكراً لك على هذا البيان وعلى المعلومات التي وفرتوها لنا بالنسبة لهذه المدارس. وإذا ما سمحتم لي أود أن أطرح سؤالاً لم أفهم تماماً ما هي فئة العمر الذي يوجه إليها هذا البرنامج، هل هم طلاب مابين الثانية عشرة والخامسة عشرة؟ أم هم طلاب يستعدون للالتحاق بالجامعات؟ ما هي فئة العمر؟ شكراً.

السيد ك. كونشا أوليفيرا (البرازيل) (ترجمة فورية من اللغة الإنكليزية): شكرا سيادة الرئيس على هذا السؤال، البرنامج يستهدف الطلاب من المدارس الابتدائية والثانوية، وهناك مواد تعليمية وأدوات تعليمية يطورها الطلاب من الجامعات ويوجهونها لهؤلاء الطلاب من المدارس الابتدائية والثانوية.

الرئيس: حسناً هل لديكم أي تعليقات أو اسئلة توجهونها لمن تقدم ببيانات حول هذا البند الآن؟ لا، حسناً سنعلق مؤقتاً النظر في هذا البند وسنواصل النظر فيه صباح الغد.

السادة الأعضاء الموقرون، سنتناول الآن البند الثاني عشر "الفضاء والمياه" وحول هذا البند أود أن أذكركم بأن اللجنة في دورتها الثامنة والاربعين أحاطت علماً مع الارتياح والتقدير بالعرض الخاص بوضع مشروع رائد في إطاره ستستخدم تطبيقات فضائية لاستصلاح بحيرة تشاد وإدارة موارد المياه في حوض بحيرة تشاد، وكنا قد اتفقنا أن ندعو الدول المشاركة في هذا المشروع الرائد كي يعلمونا بما أحرز من تقدم في إطاره. وأتطلع إلى هذه اللحظة بكل تشوق.

إذاً المتحدث الأول على قائمتي بالنسبة لهذا البند الثاني عشر هو السيدة بوتشيك من النمسا.

السيدة ا. بوتشيك (النمسا) (ترجمة فورية من اللغة الفرنسية): شكراً سيادة الرئيس. منذ عامين أعلنت الجمعية العامة عام ٢٠٠٦ العام الدولي للصحراء والتصحر. ووفقاً لدراسة للأمم المتحدة صدرت الأسبوع الماضي نحن نواجه موقفاً مفاده أن ثلث مساحة الأرض مهددة بالتصحر، وأن هذا الاتجاه في تزايد والآثار سوف تمس حوالي مليار نسمة، وما من شك أن الوصول إلى المياه العذبة هو احتياج أساسي للبشرية إلا أن هذا أصبح تحدثاً الآن بالنسبة لعدد كبير من السكان، وكل عام هناك افتقار إلى هذه المياه وهذا يؤدي إلى خسارة زراعية وخسارة بالانتاج الزراعي تبلغ اثني وأربعين بليون دولار .

السيد الرئيس، لا يمكن أن ننظر بأي اعتبارات اقتصادية أو اجتماعية أو بيئية دون أن ننظر في قضية المياه، ولقد سعينا إلى وضع هذا البند الحيوي على جدول أعمالنا وسجلنا مع الارتياح الكامل أننا بالفعل قمنا بتبادل مثمر للآراء حول هذا الموضوع. وإن النظم الفضائية وتطبيقات النظم الفضائية يمكنها أن تسهم بشكل فعال وبشكل له جدوى اقتصادية في إدارة المصادر المائية وفي التنبؤ كذلك بكل حالات الطوارئ في هذا المجال.

وخلال الندوة التي عقدت مابين الأمم المتحدة والنمسا والإيسا في غراتس فهناك سلسلة من الندوات الأخرى قد تبعت ذلك وحاولنا خلالها أن نركز على أهمية هذه القضية وأن نركز حول النظم الفضائية وكيفية استخدامها من أجل حماية المصادر المائية. وضمن أهداف هذه الندوات كانت هناك النقاط التالية، استعراض التقدم المحرز بالنسبة للمشاريع الرائدة في هذا المجال خاصة بتكنولوجيا إدارة الموارد المائية وحمايتها وإعادتها وتحديد كذلك الحلول قليلة التكاليف التي يمكن لمستخدميها أن تتحملها، والنظر بذلك في كيفية تدريب فئات مستهدفة بالنسبة لاستخدام تكنولوجيات الفضاء في هذا المجال وتعزيز مشاركة المرأة في صنع القرار في هذا الشأن.

وكل عام هناك حوالي سبعين مسؤولاً من البلدان النامية يشاركون في هذه الندوات بشكل فعال. وخلال ندوة ٢٠٠٤ كان هناك مشروع رائد حول إدارة موارد المياه في بحيرة تشاد وحوض بحيرة تشاد تم استعراضه. والنظم قليلة التكلفة الجديدة تم عرضها أثناء هذه الندوة وأملنا هو أننا بدعم هذه السلسلة من الندوات سوف نسهم بالفعل في خطة العمل التي حددتها القمة العالمية للتنمية المستدامة.

السيد الرئيس، دعونا نظافر الجهود ودعونا نركز على النشاط الذي سيؤدي إلى استخدام تكنولوجيا الفضاء من أجل عكس هذا الاتجاه للتصحر ومن أجل خلق عالمٍ أكثر أمناً وأكثر استدامة. شكراً.

الرئيس: شكراً على هذا البيان باسم وفد النمسا، وأشكرك خاصة على مشاركة النمسا بشكل فعال من خلال عقد وتنظيم ندوات غراتس، مدينة غراتس، التي تركز على المشروع الخاص ببحيرة تشاد وحوض بحيرة تشاد.

أود أن أعرف مها إذا كانت هناك وفود أخرى ترغب في تناول الكلمة حول هذا البند؟ لا، حسناً سنواصل إذاً النظر في هذا البند الثاني عشر من بنود جدول الأعمال صباح الغد.

السادة الأعضاء الموقرون، اقترح عليكم أن نتناول الآن البند الرابع عشر "مسائل أخرى"، وفي إطار هذا البند وهو بند واسع النطاق كما ترون اللجنة يمكنها أن تنظر في عدد من المواضيع. أولاً، مشروع الإطار الاستراتيجي ٢٠٠٨–٢٠٠٩ واسترعى الانتباه هنا إلى الوثيقة التي وزعت عليكم في الثامن من يونيو/حزيران. هذه الوثيقة هي مشروع أولي للإطار الاستراتيجي للفترة ٢٠٠٨–٢٠٠٩ بالنسبة للاستخدامات السلمية للفضاء الخارجي. ومطلوب إلى الوفود أن تتقدم بتعليقات حول هذه الوثيقة.

ولدينا كذلك اقتراح مكتب اللجنة بالنسبة للفترة ٢٠٠٨–٢٠٠٩، أثناء اجتماع العام الماضي سجلت اللجنة أن مجموعة أوروبا الغربية والدول الأخرى كانت قد وافقت على ترشيح السيد وارتي سانتوس من البرتغال لمنصب نائب الرئيس الثاني مقرر اللجنة في الفترة ٢٠٠٨–٢٠٠٩، وفي الدورة الثالثة والأربعين اللجنة الفرعية العلمية والتقنية أحاطت علماً بأن مجموعة أمريكا اللاتينية والكاريبي كانت قد وافقت بالتصويت على تعيين السيد ايبيس من كولومبيا كمرشح لرئاسة اللجنة أثناء الفترة ٢٠٠٨–٢٠٠٩.

الأمانة كانت قد حصلت على خطاب من السيد مندوب بلغاريا كذلك وافقت فيه المجموعة على ترشيح البروفسور كوبال لرئاسة اللجنة الفرعية القانونية للفترة ٢٠٠٨–٢٠٠٩، والأمانة وزعت كذلك خطاباً للبعثة الدائمة لكينيا لدى الأمم المتحدة في فيينا،بوصفها رئيسة المجموعة الأفريقية. وفي هذا الخطاب وافقت المجموعة الأفريقية على ترشيح السيد [؟اتكيتشا؟] من الجزائر لرئاسة اللجنة الفرعية العلمية والتقنية للفترة ٢٠٠٨–٢٠٠٩.

وكل هذا ورد في الوثيقة رقم ٣ التي وزعت عليكم في الأسبوع الماضي. أدعو مجموعة آسيا الآن أن توفر لنا اسم مرشحها بالنسبة لنائب الرئيس الأول للجنة بحيث نعرف أسماء كل أعضاء اللجنة.

النقطة الثالثة في إطار هذا البند، دور اللجنة وأنشطتها في المستقبل. في الفقرة الثالثة والخمسين من قرارها ٩٩/٦٠، الجمعية العامة لاحظت بارتياح أن اللجنة قد وافقت على النظر أثناء هذه الدورة وفي إطار بند جدول الأعمال المعد والمسائل الأخرى في تطور الأنشطة الفضائية وكيفية استحداث خطة طويلة الأجل لتعزيز دور اللجنة في التعاون الدولي على استخدام الفضاء الخارجي في الأغراض السلمية.

وتلاحظون أن الأمانة قد وزعت وثيقة عمل في هذا الشأن وهي A/AC.105/L.265 وهي تراعي الوثيقة غير الرسمية التي تقدم بها رئيس اللجنة في دورة العام الماضي والآراء التي تم الإعراب عنها أثناء الدورة الثامنة والأربعين للجنة.

رابعاً، أود أن أذكر أن وفد البرازيل قد اقترح أن نضع على جدول أعمال اللجنة بنداً جديداً بعنوان "التعاون الدولي من أجل النهوض باستخدام البيانات الجيوفضائية لأغراض التنمية المستدامة"، ووفد البرازيل سوف يوزع عليكم وثيقة في هذا الشأن أثناء الأسبوع.

خامساً، تقرير من الأمين العام، في قرارها ٩٩/٦٠ الفقرة الثانية والثلاثون، طلبت الجمعية العامة إلى الأمين العام أن يقدم لها في دورتها الحادية والستين عن طريق اللجنة تقريراً عن إدراج مسألة استخدام تكنولوجيا الفضاء في التقارير المقدمة من الأمين العام إلى المؤتمرات الرئيسية ومؤتمرات القمة التي تعقدها الامم المتحدة بشأن التنمية الاقتصادية والاجتماعية والثقافية والمجالات ذات الصلة، وكذلك في نتائج والتزامات تلك المؤتمرات ومؤتمرات القمة.

سادساً، طلب وضع المراقب حصلت اللجنة من "هيومان رايتس بيس ادفوكاسي" منظمة غير حكومية، طلباً بأن تتمتع بصفة المراقب وسوف توزع الأمانة عليكم وثيقة في هذا الشأن كي تتمكن اللجنة من اتخاذ قرارها. وربما رغبت اللجنة كذلك في تناول مواضيع أخرى غير تلك التي ذكرتها لتوي.

بعد هذه المقدمة أنتقل إلى قائمة المتحدثين المتحدث الأول السيد ممثل الجزائر.

السيد ع. صوديق (الجزائر) (ترجمة فورية من اللغة الفرنسية): شكراً سيادة الرئيس، حيث أنني أتناول الكلمة للمرة الأولى في هذه الدورة، اسمحوا لي أن أقدم أحر التعازي لوفد اندونيسيا وأن أعبر له عن تضامنا وعن تعاطفنا إثر الهزة الأرضية التي ضربت بجنوب جزيرة جافا.

وفد الجزائر يوجه إليك سيادة الرئيس أحر التهنئة على انتخابكم لرئاسة هذه اللجنة ويتمنى لكم كامل النجاح في هذه المهمة النبيلة. فإن تجربتكم سيادة الرئيس الطويلة والثرية وسمعتكم الدولية المعروفة ستكون أفضل ضمان لنجاح أعمالنا.

نشكر كذلك مكتب شؤون الفضاء الخارجي على الدعم الذي يوفره من أجل حسن سير هذا العمل وعلى نجاح في الأنشطة التي قام بها في الدول الأعضاء.

وهنا أود أن أذكر الحلقة الدراسية حول قانون الفضاء الدولية التي عقدت في الجزائر العاصمة في عام ٢٠٠٦ أبريل/نيسان، ونود كذلك أن نشكر الدكتور أبيدون الذي ترأس بكل كفاءة هذه اللجنة خلال هذين العامين ونحن على ثقة أنه سيوفر لنا تجربته وخبرته في المستقبل كذلك.

إن الجزائر منذ بضعة أعوام تسعى إلى تنفيذ نشاط فضائي وطني يسهم بشكل ملموس في التنمية المستدامة وذلك في إطار برنامج فضائي حتى عام ٢٠٢٠، وضمن التدابير ذات الأولوية في هذا البرنامج أود أن أذكر آلية منع وتدبر الكوارث الطبيعية التي تستند إلى التكنولوجيات الفضائية والتي تستند إلى نظم سريعة لمعالجة البيانات واتخاذ القرار وهذا نشاط من المفترض أن يتسع ويصل إلى المستوى الإقليمي وهذا وفقاً لتوصيات الحلقة الدراسية الدولية التي نظمت في الجزائر العاصمة في أيار/مايو ٢٠٠٥ بدعم من مكتب شؤون الفضاء الخارجي وبإسهام من الوكالة الفضائية الأوروبية وهي حلقة دراسية استهدفت التحكم الأكبر في التكنولوجيات الفضائية من اجل المنع والوقاية وتدبر الكوارث الطبيعية، ونظرنا أثناء هذه الحلقة الدراسية في الكوارث التالية الهزات الأرضية حرائق الغابات مشاكل الجراد والفيضانات والتصحر.

وبالفعل فإن الوكالة الفضائية الجزائرية تعمل معها الإدارة العامة للحماية المدنية في المركز الملكي للاستشعار عن بعد في المغرب وكذلك في السودان، بالنسبة للوقاية وتدبر الكوارث الطبيعية.

وإننا سيادة الرئيس، في الجزائر نؤيد فكرة ديميسكو من أجل تنسيق استخدام التقنيات الفضائية الخاصة بتدبر الكوارث، وقد شاركنا بفعالية في الفريق العامل الذي شكر لدراسة هذا الموضوع هذه المنظمة أو هذه الهيئة يجب أن تكون ذات موثوقية ويجب أن تعمل بشكل موحد مع صكوك دولية ومنظمات أخرى قائمة ومنها الميثاق الدولي لتدبر الكوارث الطبيعية وجيو وGMES وغيرها، فهذه هي ضمانة النجاح لهذه الهيئة الجديدة إذ كانت بالفعل يجب أن تؤدي إلى نتيجة فعالة من أجل الحد من مخاطر الكوارث الطبيعية. والجزائر سوف توفر تجربتها المتواضعة وخبرتها في المجال الفضائي لهذه الهيئة وسوف نعود لمناقشة هذه الفكرة عندما نتناول تقرير الفريق المخصص.

ربما سيادة الرئيس، إن بياني هذا لا يندرج تماماً في إطار البند ذي الصلة من بنود جدول الأعمال ولكننا نشكركم على صبركم معنا وعلى حسن إصغائكم.

الرئيس: شكراً على هذا البيان، وعلى المعلومات التي وفرتوها لنا بشأن الأنشطة الفضائية الجارية في الجزائر وهي أنشطة طموحة، بلادكم ضربتها أكثر من مرة هزات أرضية خطيرة وكذلك فيضانات وهذا يفسر هذا الاهتمام الذي تكرسونه للوقاية من الكوارث الطبيعية وتدبر هذه الكوارث. ويسعدنا أن نسجل هذا الدور النشط الذي تلعبه الجزائر في فريق الخبراء الذي شكل لهذا الغرض، وسوف نستمع بكل اهتمام لمداخلاتكم وإسهاماتكم عندما ننقاش تقرير الفريق المخصص. أتمنى لكم كل نجاح في أنشطتكم في المستقبل.

أود أن أعرف ما إذا كانت هناك أي وفود أخرى ترغب التعليق على البند الرابع عشر؟ لا تبدو الحال كذلك فهذا البند واسع النطاق وبإمكاننا أن نتناوله خلال الأيام القادمة وبالتالي، فسوف نواصل النظر في هذا البند الرابع عشر "مسائل أخرى" صباح الغد.

سعادة السفير كونزالز من تشيلي طلب الكلمة.

السيد ر. غونزاليز (شيلي) (ترجمة فورية من اللغة الإسبانية): شكراً جزيلاً سيادة الرئيس. سيدي الرئيس، في واقع الأمر كنت قد طلبت الكلمة منذ فترة ولكنك أعطيت الكلمة للجزائروهذا مشروع تماماً لأنه سجل اسمه قبلي.

كانت لدي ملاحظة حول المهام الجديدة الذي يتعين على اللجنة أن تتناولها وكي أبدد أي غموض أو لبس في هذا الشأن، علي أن أقول أنني سأضطر لمغادرة اجتماعاتكم قبل انتهاءها بيوم. وبالتالي اسمحوا لي أن أعلق على أعمال اللجنة في المستقبل. أقول مرة أخرى وفد شيلي أسوة بوفود عديدة أخرى يعترض على أن يؤدي ذلك إلى إنشاء هيئات وآليات جديدة وهذا ما جاء في ورقة غير رسمية أعدها البروفسور كالفيش. نحن لسنا على استعداد لقبول هذه الفكرة لأننا في هذه الحالة سنعطي طابعاً بيروقراطياً أكبر لمهمة في نظرنا يجب أن تتجه باتجاه أفعال عملية ملموسة.

وأود أن أعرف بالنسبة لفكرة مركز حقوق الإنسان؟ ما هي هذه الفكرة هناك العديد من الهيئات تسمى مركز حقوق الإنسان وأود أن أعرف بالتحديد ما هي هذه الفكرة؟ أما ما ناقشناه في إطار اللجنة الفرعية القانونية، فإن أغلب المنظمات التي تطلب وضع المراقب، كما هي الحال بالنسبة لهذا المركز لحقوق الإنسان الذي لا أعرف ماهيته تماماً، هذه الهيئات نحصل بشأنها على معلومات دقيقة. ونود بالتالي أن نعرف ما هو هذا المركز لأن مسألة حقوق الإنسان تتسم بأهمية خاصة بالنسبة لنا.

الرئيس: شكراً لمندوب شيلي، بالنسبة للجزء الثاني وتساؤلك عن مركز حقوق الإنسان، في الوقت الراهن ليس بإمكاني أن أجيب على هذا السؤال، فأنا شخصياً لا أعرف ماهية هذا المركز ولكن الإجابة ستأتيكم صباح الغد.

لدينا طلب آخر لتناول الكلمة من جانب إيران.

السيد م. أصل (إيران) (ترجمة فورية من اللغة الإنكليزية): كان لدي نفس سؤال الزميل من شيلي. كيف يمكن أن يسهم ذلك في عمل اللجنة؟

السيد الرئيس لدي سؤال إجرائي آخر بالنسبة لـ CRP.3، في هذه الورقة نشكر الامانة أولاً على توزيعها لهذه الأسماء علينا، إلا أننا لا نرى أي سيرة ذاتية للمرشحين لرئاسة اللجنة الفرعية القانونية، لدينا سيرة ذاتية للمرشحين بالنسبة للجنة العلمية والتقنية.

الرئيس: بالنسبة للجزء الأول أطمئنكم فوراً لا نطلب من اللجنة اتخاذ أي قرار دون أن نحصل على المعلومات الكافية بالنسبة لمعرفة ما إذا كان علينا أن نستضيف هيئة جديدة بصفة المراقب أم لا. وهذه المعلومات كما قلت ستتوفر غداً بالنسبة لمركز حقوق الإنسان.

أما بالنسبة للنقطة الثانية أتوجه إلى الأمانة.

عندما وزعت الوثيقة CRP.3 لم تكن المعلومات الخاصة بالبروفسور فلاديمير كوبال وبتعيينه رئيساً للجنة العلمية والتقنية لم تكن هذه المعلومات قد وصلتنا بعد، ولذلك لا تروا سيرة ذاتية في هذه الوثيقة CRP.3 عفواً اللجنة القانونية. رئاسة اللجنة الفرعية القانونية الآن تحظى بمرشح من مجموعة أوروبا الشرقية وهو البروفسور فلاديمير كوبال ولم تكن هذه المعلومات متوفرة عندما وزعت الورقة CRP.3.

السيد غونزاليز له الكلمة.

السيد ر. غونزاليز (شيلي) (ترجمة فورية من اللغة الإسبانية): شكراً سيادة الرئيس أعتقد ان البروفسور كوبال يجمع كل المزايا المطلوبة لرئاسة اللجنة الفرعية القانونية وليس لدينا أي تحفظ على ذلك. إلا أنني أود أن أقول وأعتقد أن هذه فكرتك سيادة الرئيس، أعتقد أنه علينا أن نجري نقاشاً حول هذا الموضوع وحيث أننا نتحدث في الوقت الراهن عن الأعضاء بصفة المراقب بإمكاننا أن نرجع إلى البيانات التي استمعنا إليها في الجلسات العامة المختلفة، في بيانات الدول النامية، ويمكن النظر في هذه القضايا في إطار الاجتماعات الإقليمية على سبيل المثال. وموضوع التعليم موضوع له أهميته، ولكن ما أرى أننا نفتقر إليه هو عرض مفصل حول هذا الموضوع، لأنه بإمكاننا أن نشجع هيئات أخرى تابعة لمنظومة الأمم المتحدة للمشاركة، وهناك كذلك منظمات دولية حكومية أخرى يمكنها ان تلعب دوراً في أعمالنا. وبإمكاننا على سبيل المثال أن ندعو منظمات اليونيسكو بالنسبة للموضوع الخاص بالتعليم. وأثناء المؤتمر الخامس للقارة الامريكية في سانتياغو حضر ممثل اليونيسكو، وأتذكر أن مدير مكتب شؤون الفضاء الخارجي كان حاضراً وكان هناك كما قلت ممثل عن اليونيسكو طلب إلينا أن نضع هذا البند على جدول أعمال المؤتمر الخامس للقارة الامريكية، وكانت فرصة ممتازة كي

نعلم المؤتمر بهذه المسألة. إذاً هناك موضوع أساسي يهم كل الدول، وهو موضوع التعليم، يهم كافة الدول، أي كان المنظور الذي ننظر من خلاله إلى هذا الموضوع. كل الدول تعلق أهمية بالغة على موضوع التعليم والهند على سبيل المثال قامت بجهد كبير في هذا المجال. ويكفيني أن أتحدث عن المشروع الذي وضع في عام ١٩٧٧ولكن للأسف حتى الآن منظمة اليونيسكو لم تتقدم بإسهامها بهذا الشأن. وربما كان من المفيد أن نتوجه بحديثنا لهذه الوكالات المتخصصة فنحن نفتح الباب أمام منظمات غير حكومية تحضر بصفة المراقب وهذا أمر إيجابي، ولكن من المدهش والعجيب أن الوكالات المتخصصة التي بحاجة إلى مساعدة الدول كما هي موفرة لهذه المساعدة للدول، فالعملية متبادلة، من الغريب والعجيب أن هذه الوكالات المتخصصة لا تحضر معنا ولا تشارك.

وأعتقد بالتالي أنه علينا أن نعرف ما يمكن أن نقوم به على مختلف المستويات بالنظر إلى الجهود الكبرى التي تبذلها الدول من جانبها، وفي رأيي لا تحصل على مقابل كافي من خدمات. إذاً علينا ان نعرف كيف نقوم بتعزيز هذا التعاون. شكراً سيادة الرئيس.

الرئيس: أشكرك السفير غونزاليز، وأنا شأني شانك أأسف عن عدم وجود السيد ممثل اليونيسكو هنا، ونحن هنا نتحدث عن الفضاء والمجتمع وما يتصل بها من موضوعات. أظن أن وجود ممثل اليونيسكو كان سيكون له أهمية قصوى. نعم إنه من المنطقي أن تشترك اليونيسكو إلى حد كبير في هذا.

لدينا طلب آخر عن الكلمة والسيد ممثل إيران تفضل.

السيد م. أصل (إيران) (ترجمة فورية من اللغة الإنكليزية): معذرة فهمنا صحيح بأنه سوف تكون هناك إضافة إلى هذه الوثيقة CRP لأنه كما قلت فإننا لدينا عثرات ولكن علينا أن نهنئ على أية حال الرئيس في الفترة ٢٠٠٨–٢٠٠٩. إذاً نحن نتوجه بالتهنئة سلفاً.

الرئيس: نعم السيد ممثل إيران، الأمانة والسيد مدير شؤون الفضاء قال أننا سنعد وثيقة إضافة سوف نتناول فيها مسألة رئاسة اللجنة القانونية الفرعية. ونأمل أن نتائج المناقشات الداخلية داخل المجموعة بشأن نائب الرئيس الأول سوف تتم. إذاً إذا لم يكن هناك طلبات أخرى للكلمة، إذاً سوف نرجئ إنهاء هذا البند ١٤ إلى غداً.

وبهذا نستطيع أن ننتقل إلى العروض الفنية، ولدينا أربعة عروض عصر اليوم. وأذكر السادة أعضاء الوفود أن هذه العروض لا ينبغي أن تتعدى عشرين دقيقة. والعرض الأول يقدمه السيد يوشينو من اليابان عن أنشطة الجاكسا بالنسبة للمنافع العرضية للفضاء. السيد يوشينو له الكلمة.

السيد هـ. يوشينو (اليابان) (ترجمة فورية من اللغة الإنكليزية): أشكرك يا سيادة الرئيس. السادة أعضاء الوفود، نيابة عن وكالة الفضاء اليابانية يشرفني أن أقدم الأنشطة الخاصة بالمنافع العرضية للفضاء وتكنولوجيا الفضاء، وذلك في هذه الدورة من دورات لجنة الاستخدامات السلمية لجنة الفضاء الخارجي الكوبوس. وكمركز للتميز والتفوق فإن الجاكسا تشترك بعدد كبير من الأنشطة وتتراوح بين البحوث الأساسية إلى استخدام وتطوير التكنولوجيات الفضائية.

وهذه لا تتضمن فقط تطوير السواتل والصواريخ والإسهام بحماية البيئة والأمن العام وذلك باستخدام سواتل والأقمار الصناعية وإحراز إنجازات كبيرة في حماية البيئة وإنشاء محافل لاختراع التكنولوجيا وتطوير العلوم وهلم جرا، فإضافة إلى بحوث الفضاء بالنسبة لتكنولوجيا الطيران وكذلك البحوث الأساسية الأخرى فنحن الآن ننهض بنقل إنجازاتنا البحثية إلى القطاع الخاص وذلك لوضعها التجارية بما في مجال الفضاء.

بالنسبة لبراءات الاختراعات والأمور الأخرى المتمخضة عن أنشطتنا البحثية فنحن نقوم بأنشطة لصالح القطاع الخاص أيضا. ولزيادة عدد البحوث وإحداث تغيير اقتصادي فنحن نبذل جهوداً وذلك كي يكون هناك ملكية فكرية تحمل في ثناياها قيمة تجارية والهدف الذي نهدف إليه من خلال هذه التكنولوجيا ونحو تحويلها والإسهام في تحسين القدرة التنافسية لليابان وإتاحة الفرصة لهذه التكنولوجيات [؟يتعذر سماعها؟].

وإضافة إلى جهود لزيادة براءات الاختراع وزيادة الاختراعات، فنحن نتعاون مع المنظمات المهنية الخارجية والخبراء الذين لديهم خبرات كبيرة ومعرفة بالنسبة للأنشطة التكنولوجية، وقد عينا ثلاث خبراء كمنسقين للأعمال الأكاديمية وأدخلنا أيضا مجموعة من الخطط التي تهدف إلى الدعم المالي لأنشطة البحث والتطوير وذلك لملئ الثغرات الموجودة في عملية التسويق لهذه التكنولوجيات.

والترويج مسألة أخرى تدخل في إطار نقل التكنولوجيا وهذه تتعلق بالاشتراك في الندوات العملية والمؤتمرات والتوفير لنقل التكنولوجيا عن طريق الانترنت.

ونأمل أن هذا سوف يؤدي إلى النجاح في الوفاق بهدفنا وهو دعم القدرة التنافسية لصناعاتنا وإيجاد فرصة جديدة من خلال الجاكسا، أي وكالة الفضاء اليابانية.

التحسين في البيئة والحياة التي نعيش بها وهذه عناصر من العناصر المكونة للمنافع العارضة، وكنتيجة لجهودنا المستمرة للنهوض بنقل التكنولوجيا الفضائية إلى مجالات أخرى مختلفة، فإن هناك عدد من الإقطاعات في المجالات الطبية ودعم الحياة وتحسين البيئة والبنية الاجتماعية وهلما جرا.

قضت بضعة أعوام منذ بدأنا في هذه البرامج وإنه يسعدنا أن نخبركم أننا حققنا نجاحات كبيرة. وأقدم لكم بعض الأمثلة الحقيقية عن هذه النجاحات.

أولاً هناك اختراع لبعض المواد تستخدم في منصات الإطلاق، فهذه توضع في منصة الإطلاق كوسيلة فعالة لمادة يتم تحويلها إلى صورة جامدة بدرجة حرارة الحجرة، وهذه المادة لا تتشقق ولا تتكسر وهذا إضافة إلى أن هناك بعض المواد العازلة والتي تستخدم بشكل كفؤ وفعال. وهذه التكنولوجيا قد تم نقلها بنجاح إلى القطاع الخاص وذلك لطرحها في السوق، وتم طرحها في السوق كما قلت كوسيلة لعزل المباني وحصر الحرارة فيها. ونحن وضعنا تكنولوجيات لاستيعاب الموجات القوية التي تتمخض عن عمليات الإطلاق، وهذه التكنولوجيا قد تم رصدها ببعض القطارات السريعة وذلك لكي نقلل من ضغط الأمواج السرعة في الهواء بالنسبة [؟يتعذر سماعها؟]، على سبيل المثال فإن القطارات التي تسمى بالقطار الرصاصة قد تم تطبيق هذه التكنولوجيا عليه.

هناك تكنولوجيا نضعها من اجل تقليل الحطام الفضائي، ولذا فإن هذه مسائل هامة بالنسبة لعلماء الفلك. كما أنه بالنسبة لبدء تشغيل الآلات أو الموتورات فإن هذا أيضا له تكنولوجيا خاصة. وإضافة إلى هذه الأمثلة فإن التكنولوجيا يتم نقلها أيضاً إلى القطاع الخاص تتضمن نظاماً إلى التكنولوجيا الموتورات وتكنولوجيا استخدام الطاقة الشمسية، ولذا فإنه من الأهمية أن نتوقع أن يكون هناك حالات نجاح أخرى. ولكم جزيل الشكر على حسن انتباهكم.

الرئيس: أتوجه بالشكر إلى السيد يوشينو على عرضه هذا للحالات والأمثلة للمنافع العرضية لتكنولوجيا الفضاء.

وسوف أنتقل الآن إلى العرض الفني الثاني والذي تقدمه السيد جيغيدي من المركز الإفريقي لتعليم العلم والتكنولوجيا باللغة الإنكليزية وهو تقرير عن العمليات التي يتم الإضطلاع بها في هذا الصدد.

السيد ا. جيغيدي (المركز الإقليمي الإفريقي لعلوم الفضاء) (ترجمة فورية من اللغة الإنكليزية): أشكرك سيادة الرئيس. سوف أقدم لكم بإيجاز برنامجنا التعليمي في المركز الإقليمي لعلوم الفضاء وتعليم التكنولوجيا باللغة الإنكليزية.

مهمتنا هي بناء القدرات من أجل تطبيق تكنولوجيا الفضاء وعلومه بما يعود بالخير على الأفريقيين. المهمة الأساسية هي بناء قدرات للتربويين الذين يعلمون باللغة الإنكليزية في البلدان المتحدثة باللغة الإنكليزية، وإنطلاقاً من هذا فإن طريقنا ينصب على إنشاء هذا المركز كمركز لتعليم علوم الفضاء وتكنولوجياته. والذي تم افتتاحه في ٢٤ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٨ وتستضيفه حكومة نيجيريا وهو موجود في منطقة اسمها أوبافيني و[؟يتعذر سماعها؟] في نيجيريا.

هذا المركز هو جزء من بنية أساسية للجامعة وذلك لدعم البرنامج التعليمي الذي يهدف إلى تنفيذ المركز. والمركز ...

[؟التسجيل غير واضح هنا؟]

... الموظفين وكذلك بعض القطاعات الخاصة من المركز. إذاً المركز يمول الخطط من خلال الحكومة النيجيرية.

[؟التسجيل غير واضح هنا؟]

... لديه مجلس إدارة، وهذه مشكلة. ولذا فإن المركز يحاول أن يشرك المهتمين من الدول الأعضاء لكي يشتركوا في إدارة المركز.

وفي هذه الآونة فإن المركز يديره ...

[؟التسجيل غير واضح هنا؟]

... والتخطيط للمستقبل للأنشطة.

وفي هذه الآونة فإن المركز به البرامج الرئيسية الأربعة التالية، تطبيقات العلم والتكنولوجيا، منذ ١٩٩٤ لدينا قسم الاستشعار عن بعد ثم قسم السواتل والاتصالات، وذلك [؟يتعذر سماعها؟] ثم الأقمار الاصطناعية منذ ٢٠٠١. وفي الفترة الأخيرة فإن اللجنة في ٢٠٠٥ ما يسمى بعلوم طبقة الذرة أو atmosphere.

وبصفة أساسية فإن البرنامج الذي ينفذه المركز مؤلف من الندوات وندوات عملية، ولدينا محاضرات وتجارب وكذلك هناك امتحانات عملية وكتابية تقدم للمشتركين. وهناك دراسات عليا في المجالات الأربعة السالفة الذكر والطلبة لديهم برنامج لكي يطلعهم على خبرات معينة وتجارب معينة. وينظم المركز أيضاً ندوات عملية وندوات عادية للطلبة. كما أن هناك مشاريع دراسية كجزء من برنامج الدراسات العليا. ولدعم هذا البرنامج فإن المرافق في المركز بها قاعات للمحاضرات وحواسيب وبرامج حاسوبية واتصال بالانترنت وزمالات للمشتركين من الخارج.

المشكلة التي يواجها المركز من قبل أنه ليس هناك اشتراك من الدول الأعضاء وإن وجد فهو اشتراك ضئيل ولأنه إذا لم تكن هناك تمويل فإننا لا نستطيع أن ندرس الطلبة. وفي ٢٠٠٥ فإن الزمالات قد تم تقديمها للطلبة من الدول الأعضاء وكان الرد رداً طيباً للغاية، فلقد كان لدينا طلبات لـ ٧٨ طلب على الاستعداد للحضور لدراسة الدبلوما. وليس لدينا القدرة والموارد التي تمكننا من استيعاب هذا العدد، ولذا فإنه كان علينا أن نلتزم بعدد لا نستطيع أن نتعامل معه وبطبيعة الحال هذه الندوات تتضمن الإقامة في الجامعة وهناك أيضاً مصاريف التفوق وكذلك المصاريف الاجتماعية والصحية.

والمركز أيضاً لديه برنامج شبيه، وهو برنامج للتوصل يهدف إلى النهوض بالتعاون في تعليم علم الفضاء لمصلحة المشتركين، والتكلفة التي يتم تقديمها في هذه السنة الدراسية تقول أنه يمكن في كل فصل ٢٩ تلميذاً أو طالباً ٢٠ منه من البلدان الإفريقية المختلفة وكل هؤلاء المشتركين تدعمهم الزمالات التي تقدمها الحكومة النيجيرية بكل سخاء، تقدم من جانب وكالة البحوث الوطنية النيجيرية وذلك لبناء القدرات. والطلبة يأتون من بلدان مختلفة ومن مجالات مختلفة وتخصصات مختلفة. ولذا فإن الأمر يتراوح بين ٢٣ إلى ٤٥ وكان هناك شخص نيف عن الأربعين، وهذا أمر نادر الحدوث على أية حال. ولذا فإننا قد غطينا الولاية التي نص عليها، وقد غطينا المنطقة بشكل أو بآخر بحيث يكون لدينا ولاية ليتم الإضطلاع بها. ونحن على أية حال نولى اعتبار لمسألة الجنسين ولذا فإننا حجزنا مقاعد للنساء.

هذه الصورة توضح مدخل المركز، وهذا من بين المشتركين في المركز. إن الجدول الزمني للدورات بالنسبة للطلبة الأجانب، وهم عشرين أتوا من [؟أربعة؟] إلى أربعة وعشرين من كانون الثاني/يناير وبعد التسجيل بدأت المحاضرات في الثالث من شباط/فبراير وتم تناول محاور هامة ومبادئ أساسية واقتصر هذا ببدء المحور رقم ٢ وهو التطبيقات. وفي ٦ آب/اغسطس فإننا سوف نبدأ بالمحور الثالث في المشروعات، وفي نهاية تشرين الأول/اكتوبر هذا العام أو سوف ننتهي من الدورة التي تستمر لمدة تسعة أشهر بالنسبة للاستشعار عن بعد وتحديد المواقع.

وهذه الصورة توضح الافتتاح للدورة والتي حدثت في ٢٠ من شباط/فبراير من هذا العام. وهنا لدينا مشتركون من مختلف البلدان وذلك في حفل الافتتاح، وهؤلاء هم بعض الضيوف كرؤساء الجامعات ورؤساء المعاهد وذلك في صورة جماعية في الافتتاح. وهذه صورة توضح الموارد التي لدينا الآن من أجل تدريس هذا البرنامج.

والصورة السفلى توضح المشتركين في ندوة عملية، وهذه الصورة توضح المشتركين الذين تم أخذهم إلى تدريب عملي كجزء من دورة الاستشعار عن بعد وتحديد المواقع. وإضافة إلى ما قلت فإن المركز في هذه الآونة يضع برامج للاتصالات الساتيلية وذلك في تشرين الأول/اكتوبر ٢٠٠٥، تم ذلك ... وهذا [؟يتعذر سماعها؟] طلبة الفصل كانوا ١٤ وهم كلهم من نيجريا.

إن هناك دورة أخرى عن علوم تطبيقات الفضاء وعدد الطلبة في هذا الفصل كان ٤ وهم من نيجيريا، هذه هي الدورات التي تم تقديمها في تلك الآونة. وإضافة إلى التدريب الطويل الأجل فإن لدينا أيضاً ... اشتركنا في تنظيم ندوة للمهتمين واتيحت الفرصة للطلبة في هذا البرنامج لكي يتعرفوا على مزيد من البرامج. ومن ثم فإن الندوة العملية التي عقدت في ابوجا في آذار/مارس هذا العام قد كانت جيدة.

وفي يوليو/تموز هذا العام فإن المركز سيقدم دورة عن علوم الفضاء وتكنولوجياته، وهذا سوف يوسع من نطاق هذه ...، ولدينا برنامج للتواصل يتم نشره أو نقله إلى المدارس، وهذه هي المرة الأولى التي تمكنا فيها من أن نحضر مشتركين أجانب وحاولنا قدر الإمكان أن درج في برنامجنا عملية التكيف حتى

نتأكد أن البرنامج سوف يكون كاملاً من الناحية الأكاديمية والاجتماعية والتكيف الاجتماعي.

وهذه صورة لرحلة تم القيام بها من جانب المشتركين للطلبة الأجانب وقد أخذناهم في رحلة إلى الطبيعة كما يتبين لكم.

وإضافة إلى هذه البرامج هناك أيضاً بعض الأنشطة الأخرى كالشروعات البحثية. إن المركز يشترك الآن في بعض هذه المشاريع. ولدينا تجربة تعرف من [؟يتعذر سماعها؟] سكيل وهي عبارة عن مشروع يتعاون فيه ثلاث جامعات افريسي وجامعة بيروسا وجامعة بارى في المانيا وكذلك البرامج الدولية في علوم الفضاء في السويد. إذاً كل هذه تشترك في بحوث الفضاء. والمركز أيضاً يشترك في برامج تدعمه الناسا بالنسبة لإدارة الغابات أو الحفاظ على الغابات والتنوع الحيوي وكذلك السواتل الأخرى. هذه بعض أنشطة البحوث التي يضطلع بها المركز.

وختاماً فإنني أود أن أتحدث عن التواصل وذلك لأن المركز، مركز يقوم على النشاط للبحوث الوطنية وكذلك هيئات التنمية تشترك معه، ولدينا ولايات للتوعية بللفضاء وإشراك المدارس، ولذا فإننا ننظم دورات عملية ونحضر الطلبة من المدارس الثانوية وذلك لتقديم تعليم في الفضاء لهم وبعضهم يتحدث بوسائط الإعلام وذلك لزيادة الوعي العامة بمنافع استغلال الفضاء وعلومه وتكنولوجياته، لاسيما وأن الحكومة النيجيرية قد استثمرت استثماراً كبيراً في الحصول على تكنولوجيا الأقمار الاصطناعية ومن ثم فإن هناك مسؤولية تقع على عاتق الحكومة لزيادة الوعي العام في هذه المنافع والعائد على التنمية الوطنية.

كما أننا نشترك أيضاً كجزء في البرامج المدرسية من أجل الحصول على مزيد من السواتل والصواريخ وذلك لكي نعرض هذا على أية حال على تلاميذ المدارس ونتعامل أيضاً مع وزارة [؟يتعذر سماعها؟] للتعليم والمركز البحثي وكذلك للقطاع الخاص لليونيسكو لتطوير المناهج المدرسية.

وأختتم هذا السرد بالقول أننا في مرحلة تطور في هذا المركز فمازال المركز يتطلب خبرات وموارد وسوف نكون من الشاكرين لو قدمت إلينا أي مساعدة حتى نزيد من قاعدة الموارد حتى نتمكن من أن ننفذ المشروعات. ولذا فإننا نود أن يكون لدينا مشاركة مع المتبرعين المهتمين من ووكالات الفضاء وذلك للحصول على بيانات والحصول أيضاً على تبرعات بشكل معدات، إلى آخره. ويمكن أن تكون هناك تبرعات كبرامج حاسوبية وأجهزة كمبيوتر. وثالثاً هناك ما ينفذ حالياً فهذا على أي حال موقع من مواقع المركز وهو يرقي بنا إلى ما تفعله وكالة الفضاء في مختلف الجامعات. ولذا فإننا سوف نكون من الشاكرين لو أننا واصلنا هذا العمل حتى نحصل على مزيد من الزوار، وعلى أية حال ... وبالنسبة لاستقطاب الطلبة الأجانب فإن كثيراً منهم قد تعرف على الأنشطة لأن كان علينا أن ننشر برامجنا ولذا فإنه سوف يكون من المجدي لنا أن يكون لدينا هؤلاء المشتركين، وهناك بعض النظريات عن المفاهيم المغلوطة هي أن البعض يعتقد أن الأمم المتحدة هي التي تدفع لكل برامجنا والأمر ليس كذلك كما أسلفت القول لأنه كما تعرفون أن الهدف فقط من الزيارات هو التواصل بطبيعة واستدعاء مزيد من المتبرعين لدعم برامجن.ا وفي هذه الآونة فإننا ندرك أنه حتى إذا لم نحصل على تمويل مباشرة من الأوسا فإننا نأمل على أية حال أن نحصل على نوع من المصادقة بمعنى أن يرى طلب هذا بنفسهم وأن يعرفوا أن الشهادات التي يحملونها قد حظت فعلاً بخاتم المركز وهو له قيمته. شكراً جزيلاً.

الرئيس: شكراً للأستاذ جيغيدي من نيجيريا على هذا العرض المستفيض وذلك عن المركز الإقليمي لتعليم وتدريب وتكنولوجيا الفضاء في نيجيريا.

إذاً سوف نستمع إلى عرض آخر حول موضوع مماثل وأعطي الكلمة للسيد عبد الرحمن التوزاني لكي يقدم لنا أنشطة المركز الخاص fالفضاء وعلوم الفضاء.

السيد عبد الرحمن توزاني (المركز الخاص بالفضاء وعلوم الفضاء) (ترجمة فورية من اللغة الفرنسية): شكراً سيدي الرئيس اسمحوا لي أن أحدثكم عن هذا المركز الذي يوجد مقره في الرباط والمتخصص في مجال علوم وتكنولوجيا الفضاء. إن هذا المركز يرمي إلى تطوير المعارف في هذا المجال وتقاسمها آخذين بعين الاعتبار قرارات الجمعية العامة للأم المتحدة. وهذا المركز الإقليمي هو من بين المراكز الخمسة التي تم إنشاؤها في الرباط في ١٩٩٥ ويوجد مقره في جامعة محمد الخامس، إن مؤتمر إقامة هذا المركز قد شارك به ثلاثة عشر دولة افريقية أصبحت من الدول المؤسسة. من بين مهام هذا المركز هو زيادة المعارف بشأن علوم تكنولوجيا الفضاء ومساعدة بلدان الإقليم لتنمية قدراتها المحلية والذاتية في مجال العلوم والتكنولوجيا الفضائية ودعم القدرات الوطنية والإقليمية بالتعاون ما بين البلدان النامية ودول الإقليم وفيما بين البلدان، تطوير خبرات في مجال الإستشعار عن

بعد والاتصال بوسائل الفضاء والمناخ الفضائي والمناخ العالمي وعلوم الفضاء والفضاء الخارجي تقديم خدمات استشارية للدول الأعضاء والمؤسسات الإقليمية بناء على طلب منها، وكذلك من مهام المركز تجميع ونشر البيانات الخاصة بتكنولوجيا الفضاء.

وهياكل المركز له لجنة إدارية ومجلس علمي وإدارة صغيرة تتشكل من ثلاثة أفراد. المدير والمدير المساعد والمدير التقني، الموارد المالية أساساً تأتي من الدول الأعضاء والبعض منها من الأوسا في شكل هبات لمساعدة المتدربين بالمركز وكذلك دعم من المؤسسات والمنظمات الدولية.

والمركز يعتمد على شبكة من الخبراء الذين يساهمون بعملية التدريب ونوعية البشرية تأتي من المؤسسات الوطنية الإقليمية أو الدولية.

مجالات اختصاص المركز، الاستشعار عن بعد في مجال استخدام السواتل ورصد المناخ من خلال الفضاء والمناخ العالمي والمركز يضمن تعليم ما بعد الجامعي والتدريب مستمر دائم في المجال العلمي والتنشيط وتقديم خدمات شرعية للدول الأعضاء والمؤسسات الإقليمية التي [؟يتعذر سماعها؟] وجمع ونشر المعلومات الخاصة بالفضاء.

بالنسبة للجمهور المستهدف الجامعيين والمدرسين والباحثين والمهندسين والإطر الإدارية والمخططين الذين يعملون في القطاع الجامعي وقطاع البحوث المؤسسي المهني والحكومي والخصوصي.

مرحلة التدريب، مرحلتين، المرحلة الأولى تسعة شهور والمرحلة الثانية اثنا عشر إلى تسعة عشر شهر تسمح للمتدرب أن يعد مشروع بحثي يقوم بعرضه أمام لجنة التحكيم التي تتكون من خبراء وأساتذة.

كل التفاصيل بشأن المركز توجد في الموقع الالكتروني التابع لأوسا.

ولتنفيذ برنامج التدريب وبرنامج المركز، فإن المركز يعتمد على شبكة من الخبراء والمؤسسات الإقليمية وتشكيل الفضاء الإقليمي للتدريب ودعم هذا الفضاء في مجال التدريب والبحث والتعاون في خدمة التنمية ووضع حد لنزيف الإطر الأفريقية من خلال تقويم وتقييم معارفهم وكفاءاتهم وضمان الحركية لهم ومساهمتهم في التنمية الإقليمية. إن المركز يعتمد على الخبرة الدولية، والمؤسسات الشريكة هي وكالة الفضاء الأوروبية وكنيس ووكالة الفضاء الكندية والاتحاد الدولي للاتصالات السلكية واللاسلكية ويوميت سات.

برامج المركز، التدريب في مجال [؟يتعذر سماعها؟] ونظم الإعلام الجغراف،ي بدأت الحلقة الأولى في نيسان/ابريل ٢٠٠٠، وترون في الجدول أن في كل دورة من الدورات التدريبية نجد ثلاثة عشرة متدرب، في الأولى ١٣ وفي الثانية ١٥ وفي والثالثة ١٤ وفي الفترة الأخيرة ما زالت جارية تشمل ٢٢ متدرب.

للأسف لم نتمكن من استقبال كل من تقدم طلباً لذلك ورفضنا لبعض المتدربين الذين يأتون من بلدان بعيدة لسببين، السبب الأول يعود إلى قدرة المركز على استقبال أعداد كبيرة، وثانياً، استحالة تغطية نفقات السفر بالطائرة لإرسال المتدربين من بلدان نائية إلى المغرب، فتذكرة السفر بالطائرة يكلف كثيراً وإضافة أننا رفضنا متدربين من جمهورية كونغو لأن كلفة الطائرة تبلغ أحياناً ستة آلاف دولار.

ولقد تم عقد حلقتين دراسيتين في مجال الاتصالات الساتيلية في ٢٠٠٠ و٢٠٠٢، وكذلك دورة خاصة بالرصد الجوي من خلال الساتل والمناخ العالمي، شملت الأولى سبعة متدربين والثانية إحدى عشر. كما أن المركز استطاع أن يستقبل متدربين من دول غير أعضاء. الحلقة الدراسية الأخيرة بشأن "أس أي جي" شملت متدربين من دول غير أعضاء.

بالإضافة إلى التدريب على المدى الطويل، فإن المركز ينظم مؤتمرات وورش عمل، ثلاثة عشر حدث علمي أربعة منها أساسية وهامة. الحدث الأولى ورشة دولية بشأن إدارة طيف الذبذبة بمساعدة الاتحاد الدولي للاتصالات السلكية واللاسلكية، المؤتمر الثاني بشأن التطبيب عن بعد بفضل المسائلة الفضائية بمساعدة الوكالة الأوروبية للفضاء والوكالة الكندية وكنيس وبدعم من الاوسا و[؟يتعذر سماعها؟]، وشارك بها أكثر من ١٣٠ مشارك على المستوى دولي.

الحدث الثالث، بطلب من [؟يتعذر سماعها؟] من [؟يتعذر سماعها؟] المتحدة شارك في ذلك ثلاثين مشارك من بلدان أفريقية.

الحدث الرابع الدولي استخدام بيانات لاندسات والمركز أصبح تباعاً مركز حاصر على توزيع بيانات وأرشيفات لاندسات لكافة المنطقة.

الحدث الأخير الهام الذي تم عقده في تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٥ بشأن الإعلام الفضائي والتنمية المستدامة، استمعنا إلى أكثر ١٢٠ مداخلة وشارك به أكثر من مئة وخمسين مشارك من ثلاثين بلد.

الأنشطة المستقبلية، التدريب للمهندسين العرب بالتعاون مع المنظمة العربية للصناعات المعدنية تشرين الأول/اكتوبر ٢٠٠٦. إطلاق الدورة الخامسة للتدريب في مجال الاستشعار عن بعد والـ "أس أي جي" في ٢٠٠٦. ندوة حول علوم الفضاء والتكيف مع التغيرات المناخية في إفريقيا والجزائر واستخدام بيانات رادار. بعض الموضوعات الهامة التي يطورها المركز بالنسبة للمتدربين، وهي ضمن موضوعات البحوث التي يعنى بها المتدربون، استخدام صور ايكونوس عالية الاستبانة استخدام [؟يتعذر سماعها؟] في مجال وضع الخرائط الطبوغرافية وتحديد متعددة الأبعاد وتطوير التحكم في التقنيات المتقدمة مثل استخدام فيسات والسواتل الصغيرة جداً. استخدام نماذج بوكار التابعة للناسا، واستخدام التغيرات الشهرية في رمال صحراء الجزائرية، والمساهمة في تأثير التصحر واقتراح نموذج لاتخاذ القرارات يدمج بين المنهج النظامي والتحليل الفضائي لإدارة رشيدة للموارد الطبيعية، كما أن المركز يعنى بالتعريف بمرجع جيوأرضي موحد بأفريقيا، وكذلك تعزيز القدرات في إفريقيا الوسطى الغربية في مجال استخدام البيانات الفضائية.

من خلال أنشطته يدرب المكتب المركز أكثر من مئة متدرب وسمح لأكثر من ٦٠٠ خبير في أن يشاركوا المؤتمرات وفي الاجتماعات مما سمح بتكوين شبكة إقليمية لاستخدام الأدوات الفضائية واستمرار التدريب على الصعيد الأكاديمي بفضل الحصول على شهادات معترف بها و[؟يتعذر سماعها؟] في مجال البحوث.

كذلك المركز يروج لأهمية التكنولوجيات الفضائية بالمقارنة مع التكنولوجيات التقليدية والفائدة الاقتصادية من ذلك كما أننا ننظم حلقات تدريبية للمهنيين، ويرمي إلى تطوير حلقات التعليم المستدام لثلاث أو أربع أسابيع لإبراز أهمية التقنيات الفضائية من خلال أمثلة مرتبطة بالواقع، تعزيز القدرات من خلال أعمال متعددة الأوجه التعليم عن بعد أو التعليم بالالتقاط المباشر.

وفي الختام فإن المركز قد استطاع أن يستوعب أكثر من مئة متدرب على المدى الطويل ومشاركة أكثر من ستمئة خبير في التظاهرات التي نظمها المركز وفي الأحداث وتعزيز الشركات وحشد وسائل التمويل، كما أن المركز ملتزم تماماً في تحقيق الأهداف التي وضعتها الدول الأعضاء، ويتمنى دعم وتعزيز كل أنشطته المحددة له.

بعض الصور بشأن التظاهرات والاحتفالات وتدشين حلقات تدارس وحلقات عمل وورشة عمل. وأشكركم على حسن انتباهكم.

الرئيس: شكراً سيدي الأستاذ توزاني على هذا العرض الشامل والكامل بشأن أنشطة المركز الإفريقي الإقليمي لعلوم وتكنولوجيا أنشطة الفضاء باللغة الفرنسية.

أقترح أن نستمع إلى العرض الثالث ثم تطرحوا أسئلتكم. والآن سنستمع إلى عرض، إذاً عن مركز أمريكا اللاتينية والكاريبي. وأعطي الكلمة للسيد دا كوستا الذي سيعطينا بعض المعلومات عن عمل هذا المركز الخاص بأمريكا اللاتينية والكاريبي CRECTEALC مركز العلوم والفضاء.

السيد دا كوستا (المركز الإقليمي لتعليم تكنولوجيا وعلوم الفضاء في أمريكا اللاتينية والكاريبي) (ترجمة فورية من اللغة الإنكليزية): سيدي الرئيس، بكل إيجاز سوف أحدثكم عن CRECTEALC وأحدثكم عما قمنا به أثناء الاثني عشر شهراً الماضية.

هذا المركز كما تعلمون هو جزء من مجموعة المراكز الإقليمية التي أنشأتها الأمم المتحدة والهدف الرئيسي من CRECTEALC هو تطوير المهارات والمعارف لدى الأساتذة الجامعيين والباحثين والعلماء التطبيقيين الممارسين في مجال علوم الفضاء والتكنولوجيا التي تساعد على التنمية الاقتصادية والاجتماعية في بلدان أمريكا اللاتينية والكاريبي.

إن الهدف المحدد هو تحسين المهارات والمعارف لدى المدرسين الجامعيين وتطوير مناخ البحوث في تطبيقات الاشعار عن بعد ورصد المناخ من خلال السواتل واستخدامها وتطبيقها في التنمية الوطنية وفي البرامج الإنمائية بما في ذلك حماية التنوع الحيوي. كذلك تطوير المهارات في مجال الاتصالات من خلال السواتل، بما في ذلك تلك التي تنطبق على التنمية الريفية والاتصال بعيد المدى وتقديم الخدمات وتدبر الكوارث والملاحة البحرية والربط بين الشبكات المهنية الإقليمية والعلماء ومؤسساتهم والصناعات، كل ذلك بهدف تبادل البيانات والمعطيات والخبرات في هذا المجال.

البرامج الأساسية هي ستار آباد ونظم المعلومات الجغرافية وتطبيقات رصد المناخ بفضل السواتل إلى ما ذلك، إن المنهج التعليمي هو الذي وضع في ١٩٩٧، وفي الواقع تاريخ المركز بدأ في ١٩٩٧ حيث وقعت البرازيل والمكسيك اتفاقا يرمي إلى إقامة مركز لتعليم العلوم والتكنولوجيا في أمريكا اللاتينية والكاريب.ي وفي أيلول/سبتمبر ٢٠٠٠ وقع CRECTEALC مع حكومة البرازيل اتفاقا في مقر المركز في ٨ تشرين الاول/اكتوبر تم التوقيع من قبل CRECTEALC مع حكومة التشيك على اتفاق ميداني عملي وفي حزيران/يونيو ٢٠٠٣ تم التوقيع على اتفاق انتساب مع الاوسا.

هيكل أو هياكل CRECTEALC التنظيمية كالآتي، مجلس المحافظين واللجنة الاستشارية والأمانة وكامبي. مجلس المحافظين هو الهيئة الساهرة على وضع سياسات المركز الأساسية. ممثل عن البرازيل وممثل عن المكسيك ممثل عن كل دولة عضو من المنطقة ومن البلدان المهتمة والمعنية والتي وقعت على اتفاقية التعاون مع المركز. وتم إنشاء مجلس المحافظين في تشرين الأول/اكتوبر ١٩٩٩.

الأمانة، تتشكل وهي الهيئة التنفيذية الأساسية للمركز وتقوم بتنسيق أنشطة كامبي، تمثل المركز لدى المؤسسات الدولية والوطنية يرأسه أمين عام، وهو المسؤول الأول والسلطة الأساسية الإدارية للمركز.

اللجنة الاستشارية تتشكل من ممثلين مرموقين للحكومات الوطنية وصناعة القطاع الخاص والمجتمع الأكاديمي.

كامبي مسؤول عن التخطيط والتنظيم والتنفيذ وإدارة البرامج التعليمية في المجالات التي تقع ضمن اختصاص المركز، وفي الوقت الراهن نجد اثنين كامبوس البرازيل وكامبوس المكسيك.

المؤسسات المستضيفة هي المعهد الوطني لبحوث الفضاء "إن بي"، البرازيل، والمعهد الوطني لفيزياء الفضاء والبصريات والالكترونيات بالمكسيك. كامبي البرازيل يرأسه السيد ساوزن بانيا ماريا اوسايتين وهو يعمل كذلك في "ان بي" وهذا المركز يقدم حلقات تدارس متخصصة، تسعة شهور. كذلك يعمل الطلاب في إطار دورس الجمعية على وضع مشاريع نموذجية. كذلك نفس البرنامج يدعو في كومبوس المكسيك مديره الدكتور غيشاف روميرو، الحلقات الدراسية الدولية حول الاستشعار عن بعد في البرازيل ونظم المعلومات الجغرافية، هذه الحلقات الدراسية الدولية قد كونت عدد من الأفراد القديمين من مختلف بلدان أمريكا اللاتينية والكاريبي ومن المكسيك والكاريبي. في المرحلة السابقة "إن بي"، وقبل تدشين هذا المركز كان ينظم حلقات دراسية مماثلة تدوم ستة أو سبعة شهور، وبعد ذلك جاء تشكيل تكوين هذا المركز الذي استأنف هذه الحلقة الدراسية.

الدروس تدوم سبعة شهور، نظمت من ١٩٨٥ إلى ٢٠٠٢ تحت مسؤولية المعهد الوطني للبحوث الفضائية، وما بين ٢٠٠٣ و٢٠٠٥ حصل ٣٦ طالب على شهاداتهم في إطار هذه الحلقات الدراسية، وسبعة منهم سوف يحصلون على شهاداتهم مستقبلاً، وبالتالي سيبلغ عدد المتخرجين ٤٣. وحتى إلى ٢٠٠٦ شارك أكثر من ١٨٩ اختصاصي من الجزائر والارجنتين وبوليفيا والبرازيل وبوركينا فاسو وشيلي وكولومبيا وكوستاريكا وكوبا والجمهورية الدومينيكية والاكوادور واثيوبيا وغانا والهندوراس و[؟يتعذر سماعها؟] والمكسيك وبنما وباراغوي وبيرو ونيجيريا والسنغال والاروغواي وفنزويلا.

وبالإضافة إلى الدروس الخاصة بالاستشعار عن بعد التي تدوم تسعة شهور كذلك نقوم بتنظيم ندوات وهي في شكل حلقات دراسية قصيرة. الندوة الأولى بشأن الإعلام والترويج له ونشره ٢٠٠٣ من ١٦–١٧ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٣. جيوفيزياء الفضاء، مؤتمر بهذا الشأن، المؤتمر السابع بالتعاون مع بلدان من أمريكا اللاتينية أو مؤتمر أمريكا اللاتينية الذي له تجربة في هذا المجال.

كذلك قمنا بتنظيم الندوة الأولى بشأن التعليم والبيئة في أمريكا اللاتينية مع التركيز على استخدام الاستشعار عن بعد، لدراسة التغيرات المناخية الإقليمية والعالمية، بالتعاون مع كولايت من الأرجنتين، وعقدت هذه الندوة في قرطبة في الأرجنتين من ٢٦—٢٩ تشرين الأول/اكتوبر ٢٠٠٤. وشارك عدد كبير من المشاركين من عدة بلدان.

كذلك عقدنا الندوة الأولى بشأن تطبيقات رصد جوي من خلال السواتل، والمناخ العالمي في أمريكا اللاتينية، كتشوريا بوليستا، سانت باولو البرازيل من ١٤ إلى ١٦ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٥، شارك خمسة وعشرون مشارك من مختلف بلدان أمريكا اللاتينية والكاريب.

بالإضافة إلى ذلك عقدنا ندوة حول "جي أم أس أمريكا اللاتينية" الحاضر والآفاق المستقبلية من ٢٠ إلى ٢٢ تموز/يوليو ٢٠٠٥ بساو ليو بولدو في البرازيل كذلك ندوة [؟يتعذر سماعها؟]

وتطبيقات الاستشعار عن بعد في النظم الإيكولوجية السواحيلة في بلام بارا في البرازيل من ٢٦ إلى ٢٨ نيسان/أبريل ٢٠٠٦.

الندوة الأولى أيضاً [؟يتعذر سماعها؟] عن الإعلام ونشره نظمها CRECTEALC.

مستقبل المركز، ما نصبوا إليه هو زيادة عدد الدول الأعضاء. في مجلس المحافظين سوف نعقد اجتماعنا الأول للجنتنا الاستشارية في تشرين الثاني/نوفمبر أو في تشرين الثاني/نوفمبر سنعقد الاجتماع السابع لمجلس المحافظين والاجتماع الأول للجنة الاستشارية. كذلك سنركز على بناء القدرات في مجال علوم الفضاء وتكنولوجيا الفضاء والتعليم في هذا المجال من خلال حلقة التدريب والندوات وورشات العمل وشبكات البحوث وكذلك تطوير الأنشطة الخاصة بالتعليم عن بعد بالاستفادة من التكنولوجيا التي تتطور بسرعة كالتكنولوجيا القائمة على الانترنت، كذلك برامج تعليمية للمستوى العالي في مجال تكنولوجيا الفضاء.

وأشدد هنا على مذكرة التفاهم التي تم صياغتها والتوقيع عليها مع المنظمة الدولية التي تعنى بالتغيرات العالمية على مستوى أمريكا اللاتينية. كذلك نتعاون مع معهد أمريكا اللاتينية للتعليم والاتصال والتعليم، والتعاون مع شبكات التعاون المتقدمة "كلارا و أو إي أس".

الدعم الذي نحصل عليها يأتي من وزارة العلاقات الخارجية للبرازيل ووزارة العلاقات الخارجية في المكسيك ووكالة الفضاء البرازيلية والاتحاد الوطني للبحوث الفضائية في البرازيل والمعهد الوطني لفيزياء الفضاء والبصريات والإلكترونيات والمؤسسة الوطنية للعلوم والتكنولوجيا والمجلس الوطني لتنمية العلوم والتكنولوجيا وجامعة الأمم المتحدة ومكتب شؤون الفضاء الخارجي التابع للأم المتحدة ومنظمة الدول الأمريكية.

هذه الصورة تبين التوقيع على الاتفاق مع أمين عام منظمة الدول الأمريكية في كانون الأول/ديسمبر الماضي وهذا جزء من منشآتنا في ساو باولو في البرازيل. وهذه صورة لاجتماع من اجتماعات الهيئات الإدارية. وهاتان صورتان لفصلين دراسيين. هذه ندوة من الندوات التي عقدناها في الأرجنتين. هذه الندوة كانت ندوة في الأرجنتين، وهذه عملية تشييد في المكسيك تقوم بها حكومة المكسيك، المنشأة، وسنستخدم ذلك من جانب CRECTEALC للفيزياء الفلكية في المستقبل وفي إطار دروس ودورات لعلوم الفضاء. شكراً.

الرئيس: شكراً للسيد دا كوستا على هذا العرض الخاص بالمركز الإقليمي لتعليم تكنولوجيا وعلوم الفضاء في أمريكا اللاتينية والكاريبي. لقد حصلنا على معلومات وافية بشأن هذا المركز من خلال هذا العرض. كنت سأطرح نفس السؤال على مقدمي العروض الثلاثة. إذاً أطرح سؤالاً واحداً مجمعاً، ما هي المنهجية التي تستخدمونها من أجل اختيار الطلاب الذين يحضرون الدروس في مركزكم؟ كيف تتأكدون من أن مستوى المعارف سيكون مستوى منسق ما بين هؤلاء الطلاب ومتساوي إلى حد ما؟

السيد عبد الرحمن توزاني (المركز الخاص بالفضاء وعلوم الفضاء) (ترجمة فورية من اللغة الفرنسية): شكراً سيادة الرئيس لن أستفض في هذا الشرح في العرض الذي تقدمت به ولكن أقول أن المركز الإقليمي في الرباط أعضاء المجلس فيه على مستوى وزاري، إذاً وزير التعليم العالي والبحث العلمي هو الذي يمثل بلده في مجلس الإدارة. وبالتالي فالمراسلات تتم ما بين المركز وبين ممثل الدولة وهو الوزير. وفي المنهج الدراسي الذي نقوم به نشترط خمس أعوام من الدراسة بعد الشهادة الثانوية أو دكتوراه أو أستاذ شاب حاصل على الأقل على شهادة الماجيستير وعامين أو ثلاثة أعوام من النشاط الفعلي في هذا المجال. وبالتالي عندما تتقدم الدولة بالمرشح فأول شرط هو شرط المستوى، ولكن ما من شك أن هناك عنصر الاختلاف كذلك، أحياناً يكون لدى المرشح الدبلوم المطلوب ولكن ليس لديه الخبرة المطلوبة، ونضطر في هذه الحالة أن نكرث له شهرين أو ثلاثة من التدريب بالنسبة إلى الرياضيات أو الفيزياء، تمرين متخصص كي يكون على المستوى، وبالتالي فالدورة بدل من أن تكون دورة لتسعة أشهر تكون دورة لعشرة أشهر أو أحدى عشرة شهراً.

إذاً هناك منح تمنح لهم، منح مالية من وزارة الخارجية كذلك تساعدهم على البقاء لفترة أطول.

الرئيس: السيد جيغيدي، هل بإمكانك أن تجيب على سؤالي كذلك بالنسبة للمركز الذي تمثله.

السيد ا. جيغيدي (المركز الإقليمي الإفريقي لعلوم الفضاء) (ترجمة فورية من اللغة الإنكليزية): بالنسبة لاختيار الطلاب في برامجنا، أساساً أربع سنوات من الدراسة الجامعة شرط نطلبه، وكذلك ان تكون لديه بعض الخبرة العملية في المجالات ذات الصلة. وما فعلناه هو أننا نظرنا في كمية توازن إقليمي، فبعض الدول كانت قد تقدمت بعدد كبير من المرشحين

ودول أخرى بعدد قليل، واستطعنا أن نوزع ذلك توزيعاً جغرافيا ًمتوازناً. وكذلك عند اختيار الطلاب ننظر إلى البنود الواردة على جدول أعمال الدورة المعنية وننتقي على هذا الأساس كذلك.

الرئيس: شكراً هل بإمكاني أن أطرح نفس السؤال على السيد دا كوستا.

السيد دا كوستا (المركز الإقليمي لتعليم تكنولوجيا وعلوم الفضاء في أمريكا اللاتينية والكاريبي) (ترجمة فورية من اللغة الإنكليزية): اختيار الطلاب يتم على أساس التوزيع الإقليمي وعلى أساس كذلك مؤهلات المرشح للدورة، ولكننا كذلك نحاول أولاً أن نحل هذا التوازن الإقليمي كي نوفر مكاناً وفرصة لكل بلد. نتفهم تماماً هذا التوازن الإقليمي ولكنني أفترض أنه يترجم كذلك في شكل اختلافات في المستويات والمؤهلات، مما لا ييسر عليكم مهمة التدريب، على الأقل في بداية التدريب، نراعي كذلك هذا الجانب وعادةً نطلب إلى الطالب أن يتصل بالشخص الذي يوفر المشورة له والخاص به، مستشاره في هذه الدورة.

الرئيس: هل هناك نفس المشكلة في مركز ديرامون؟

السيد ف. دادوال (مركز ديرامون) (ترجمة فورية من اللغة الإنكليزية): في مركز ديرامون نلجأ إلى سياسة مختلفة بعض الشيء، هناك عدد من الطلاب لا يتحكمون تماماً باللغة الإنكليزية، وبالتالي نوفر لهم هذه المواد بأبعاد ثلاثية وبشكل شرائط، وعندما يأتون إلى المركز نعطيهم أسبوعاً من التوجيه وفي المساء كل يوم درس باللغة الإنكليزية. وعندما تكون هناك اختلافات ما بين المستويات نحاول أن نقلل من هذه الاختلافات وان نقرب ما بين مستوياتهم. وفي نهاية الدورة حتى وإن بقت بعض الاختلافات إلا أن أغلب الطلاب ينجحون في إتمام الدورة.

الرئيس: شكراً على هذه المعلومات الخاصة برفع مستوى الطلاب تجنباً لأي صعوبات أثناء الدورات.

البروفيسور توزاني من المغرب .

السيد عبد الرحمن توزاني (المركز الخاص بالفضاء وعلوم الفضاء) (ترجمة فورية من اللغة الفرنسية): شكراً. هذه القضية الخاصة بالاختلافات تشكل مشكلة حقيقية ولكن بعد المرحلة الأولى من التدريب، الطلاب وهم كوادر، عندما يعودون إلى أوطانهم ويعدون مشاريعهم ويأتون إلى المركز لتقديم الشهادات التي يناقشونها، أحياناً نرى أن هذا الاختلاف قد جاء بأثر سلبي. إذاً عندما يعودون إلينا بالمشروع يعدون إما شهادة ماجستير، وبالتالي تتجاوز ساعات العمل بالنسبة لهم آلاف الساعات والنتيجة تكون مرضية في أغلب الأحيان.

الرئيس: الدكتور غاشوط من الجماهيرية العربية الليبية.

السيد غاشوط (الجماهيرية العربية الليبية): شكرا سيدي الرئيس. في البداية أود أن أتوجه بالشكر والتقدير إلى الزملاء الذين يشرفون على إدارة، سواء كان من الناحية الإدارة أو العملية، على هذه المراكز الإقليمية. ولعل من أنجح المشاريع للجنة تلك، هذه المراكز. التي في الحقيقة رغم قصر عمرها إلا أنها بذلت الكثير من المساعي في عملية تطوير البنية التحتية للأقاليم، إلا أن هناك بعض الاستفسارات والتساؤلات. أولهما لماذا لا يكون هناك حركة انسيابية في المتدربين بين هذه المراكز، سواء كان من الدول الأعضاء في المركز الإقليمي أو حتى خارجه؟ الاستفسار الثاني، لكي نتمكن حتى نرجع إلى سؤالك السيد الرئيس، لتطوير هذه المراكز يجب أن تكون هناك منهجية مشتركة فيما بينها، عملية توحيد المنهجية المشتركة العلمية فيما بينها مهمة جداً لعملية تطوير المتدربين، وبالتالي الدفع بهذه المراكز إلى مراحل متقدمة ثم التنسيق بقدر الإمكان مع الجامعات مثل جامعة سبيس يونفيرسيتي التي هي ربما تكون ما تزال تعد شريكة في هذه اللجنة. نلاحظ من خلال سرد السادة رؤساء هذه المراكز وخاصة الأستاذ عبد الرحمن توزاني بأن هذه المراكز عليها ضغط كبير في عملية المتدربين لدرجة أن هناك عملية توزيع إقليمي وعملية إلغاء بعض الطلبات، فلماذا لم يكن هناك ازدياد في عملية نشر هذه المراكز؟ أو إنشاء فروع بدول أخرى دون تحمل تكلفة مالية معينة. شكراً لك.

الرئيس: أشكر الدكتور غاشوط على هذه الأسئلة. لست أعرف ما إذا كان لدى الأمانة عناصر للإجابة بالنسبة لهذه الأسئلة. بالنسبة للسؤال حول التنسيق والتبادل والإنسيابية بين المراكز، السيدة لي المتخصصة في التطبيقات الفضائية في مكتب شؤون الفضاء الخارجي ستتمكن من الإجابة. بإمكاننا إذاً أن نطرح عليها السؤال كي تعود إلينا ببعض عناصر الإجابة صباح الغد.

وإذا ما توجهت إلى الدكتور توزاني هل لديك إجابة فيما يتعلق بعدد المرشحين والضغوط التي تمارس على المراكز في هذا الشأن؟

السيد عبد الرحمن توزاني (المركز الخاص بالفضاء وعلوم الفضاء) (ترجمة فورية من اللغة الفرنسية): إذا ما سمحتم لي سأحاول أن أجيب بالنسبة للقضية الخاصة بالتبادل والإنسيابية. التبادل ما بين المراكز، هذا التبادل لا يتم لأن هذه المراكز ليست قريبة بالنسبة للمسافة فيما بينها، وعلى سبيل المثال في المغرب التدريب يتم باللغة الفرنسية وبالتالي فنحن مهتمون بمن يستطيع أن يعلم باللغة الفرنسية، هناك بطبيعة الحال أحياناً خبراء من دول أخرى غير ناطقة باللغة الفرنسية ولكن التدريب في مركز الرباط يرتكز إلى الخبرة الإقليمية ويسمح هذا لخبراء من الجزائر ومن النايجر ومن [؟السونيفيل؟] وأحياناً من كندا أو من أوروبا. هذا التبادل يتم في هذا الإطار بشكل طبيعي لأننا نلجأ إلى الخبراء لتوفير هذا التدريب.

أما بالنسبة للضغوط التي نتعرض لها هل بإمكاننا أن ننشأ فروعاً؟ ربما ليس فروع ربما نحاول أن ننقل عدد من الأنشطة إلى مناطق أخرى. على سبيل المثال وكالة الفضاء الجزائرية، بإمكاننا على سبيل المثال أن ننقل عنصراً يخص تغير المناخ لأنشطة في بلد آخر، وعلى أية حال أن كان هناك بلد بإمكانه أن يستضيف عنصراً من هذا التعليم من مركزنا فنحن نرحب بذلك المشكلة لدينا أساساً مشكلة مالية، ولكننا على استعداد تماماً لنقل بعض هذه الأنشطة في دول أخرى. فمهمتنا هي مهمة الترويج لتكنولوجيات الفضاء في أي منطقة كانت وفي أي بلد كان. شكرا.

الرئيس: شكراً للأستاذ توزاني. هل إن مدراء المراكز الأخرى بإضافة أي معلومات حول هذه النقطة بالتحديد؟ مدير مركز ديرامون.

السيد ف. دادوال (مركز ديرامون) (ترجمة فورية من اللغة الإنكليزية): شكراً يا سيدي، سيكون بالفعل من الطيب أن نتبادل المواد التعليمية، ولقد وفرنا من جانبنا بعض المواد التعليمية لعدد من المراكز، على سبيل المثال الأبحاث التي يقوم بها الطلاب ومواد أخرى بإمكاننا بالفعل أن نتبادلها. أما بالنسبة لتبادل الطلاب هذا سيكون مفيد وممكناً إن كانوا يتحدثون نفس اللغة. شكراً.

الرئيس: السيد ماركيز دا كوستا.

السيد دا كوستا (المركز الإقليمي لتعليم تكنولوجيا وعلوم الفضاء في أمريكا اللاتينية والكاريبي) (ترجمة فورية من اللغة الإنكليزية): كنا ننوي أن نركز على التعليم عن بعد، فهذا يكلف أقل بالنسبة لنا. هذه استراتيجية نعتقد أنه يمكن أن تصلح لمنطقة أمريكا اللاتينية والكاريبي، التعليم عن بعد فهو غير مكلف.

الرئيس: شكراً للسيد دا كوستا، أعتقد إذاً أننا بهذا نكون قد ...، معذرة ممثل البرازيل.

السيد ك. دا كونشا أوليفيرا (البرازيل) (ترجمة فورية من اللغة الإنكليزية): شكراً سيادة الرئيس. أشكر كل المسؤولين عن المراكز التي تقدموا بعروضهم عصر اليوم. أود أن أوجه سؤالاً لمدير مكتب آسيا، جاء في عرضه شيء استرعى انتباهي وهي دورة المتابعة كما أسماها، "فولوأب كور"، بالنسبة للطلاب الذي يستفيدون من أنشطة المركز وأنشطة التدريب فيه. أود أن أعرف ما الذي أدى إلى تنظيم هذه الدورات للمتابعة فهو نهج شيق حقاً من أجل ضمان استمرارية عملية بناء القدرات التي بدأت أثناء الدورة الأولى. انطباعي هو أن بعض الطلاب يستفيدون بهذه الدورات، ولكن عندما يعودوا إلى أوطانهم يواجهون صعوبات في تطبيق هذه المعارف على المستوى العملي. أود أن أعرف ما إذا كانت هذه الدورات للمتابعة استجابة لهذه المشكلة.

الرئيس: سأعطي الكلمة لمدير مكتب آسيا ليجيب على هذا السؤال.

السيد ف. دادوال (مركز ديرامون) (ترجمة فورية من اللغة الإنكليزية): شكراً، هذه الدورات للمتابعة يتم التخطيط لها في الوقت الراهن. على سبيل المثال، في مجال اتخاذ القرار بالنسبة لنظم المعلومات الجغرافية وكذلك نظم الدعم وكذلك بالنسبة لسواتل الاتصالات والنمذجة، هذه الدورات للمتابعة ستخصص لهذه الأغراض. ونحاول أن نحدد في كل دورة ما هي المجالات التي يمكن للطلاب المحددين أن يطبقوا في إطارها بعض التقنيات المتطورة والحديثة.

الرئيس: البروفسور جيغيدي.

السيد ا. جيغيدي (المركز الإقليمي الإفريقي لعلوم الفضاء) (ترجمة فورية من اللغة الإنكليزية): شكراً، مركزنا حديث العهد بالنسبة لمشاركة بحد أقصى من الدول المشاركة

وهناك إمكانية للتعليم عن بعد بالنسبة للوصول إلى هذه الدول. ونحن نحاول في الوقت الراهن أن نقوم إذاً بالتدريب جزئياً في مركزنا وجزئياً في البلدان المختلفة من خلال التدريب عن بعد.

أما بالنسبة للوجستية الخاصة بالتبادل ما بين المراكز، أتيحت لي فرصة زيارة المركز في المغرب بالفعل، وهناك فرص حقيقية لتقاسم البيانات وتقاسم موارد أخرى كذلك فيما بيننا، ونحن على استعداد تام للدخول في هذا النشاط مع مراكز أخرى.

الرئيس: شكراً على هذه المعلومات التي وصلتوها حول التبادل الذي تم مع مركز الرباط. لا أعتقد أن هناك أي أسئلة أخرى. وبهذا ... الدكتور أبيدون، هل لديك ما تدلي به؟

السيد أ. أبيدون (نيجيريا) (ترجمة فورية من اللغة الإنكليزية): شكراً جزيلاً سيادة الرئيس ربما ليس لدى العديد بيننا خلفية كاملة عن هذه المراكز، هذه الفكرة انبثقت في يونيسبيس الثاني واستغرق الأمر حوالي سبعة أعوام كي نقيم هذه المراكز. ليس لدي أي أسئلة، ولكن يسرني أن أتقدم بتهنئتي لكافة المراكز وشكري وعرفاني الخاص للهند التي شجعت على تطور هذه المراكز في مناطق أخرى. لماذا جاءتنا هذه الفكرة؟ برنامج التطبيقات الفضائية للأمم المتحدة كان الغرض منه توفير المشورة للدول الأعضاء بالنسبة لفائدة تكنولوجيا وعلوم الفضاء من أجل التنمية الاقتصادية والاجتماعية، وفي تلك الأعوام ركزنا أساساً على حلقات العمل وورش العمل ويونيسبيس في عام ١٩٨٢ في توصياته، رأى أنه علينا أن نتجاوز فكرة الأنشطة على المدى القصير وورش العمل المحددة، وعلينا أن نخطط لنشاط على الأجل الطويل وخاصة بالدول بحد ذاتها، حيث أن تكنولوجيا الفضاء كانت مركزة في الدول المتقدمة وليس في الدول النامية وكان على من يرغب في التخصص في هذا المجال والحصول على معارف أن ينتقل إلى العالم المتقدم، وبالتالي جاءت فكرة إنشاء هذه المراكز في الدول النامية.

يسرني خاصة ان أرى المبادرات التي قامت بها المراكز المختلفة فيما يتجاوز ما أسميناه في البداية بالمناهج المخصصة لهذه المراكز، هناك مبادرات خاصة قامت بها هذه المراكز من أجل تعزيز جودة النشاط والتدريب والخدمات التي توفرها، وهذا أمر يفرح الصدر.

ثانياً، وكما قلت أنت سيادة الرئيس، بالنسبة للتعاون ما بين المراكز، يجب أن يكون هناك تعاون ما بين المراكز وأنا واثق من أنه سيكون هناك تعاون ما بين المراكز بحيث حتى تستغني هذه المراكز عن مكتب الشؤون الفضاء الخارجي الذي يقوم بمهمة التنسيق فيما بينها، ستصل هذه المراكز إلى مرحلة تقوم فيما بينها بهذه التعاون وهذا التنسيق بمفردها.

وأخيراً في تطويرنا لهذه المراكز، طورنا مفهوم الإسهامات الطوعية، وهذا أمر يؤسف له بالنسبة للمراكز لأن الأمم المتحدة لا تضع أي مخصصات في ميزانيتها لدعم هذه المراكز. إذاً، أناشد خاصة الدول التي تستفيد من خدمات ونشاط هذه المراكز كي تعتبر أنه من واجبها أن تنعم هذه المراكز، لأنك إذا ما رغبت بتناول وجبة عشاء فعليك أن تدفع لها الأمر بهذه البساطة.

في الختام، وعبرك سيادة الرئيس، أود أن أنقل عرفاني وشكري وتقديري الشخصي لكل المراكز التي أراها من أهم الأنشطة التي قامت بها هذه اللجنة فيما يتعلق بالتطبيقات الفضائية. وأشكر كل المدراء وأشكر كل الحكومات وأشكر كل المؤسسات فيما يتجاوز هذه المراكز ونشاط هذه المراكز، وأشكر كل المؤسسات التي دعمت هذه المراكز. شكراً.

الرئيس: أشكرك على هذا البيان. أذكركم بطبيعة الحال بسبب وجود هذه الدورات التدريبية، وأستميحكم عذراً هنا، وأنا شخصيا أود أن أتوجه بالتهنئة على الرؤساء أو مدير هذا المركز البحثي والذين تقدموا الآن لنا بصورة عن المركز وما فيه. إذاً نيابة عن هذه اللجنة أعرب عن امتناني لكم على هذا.

ليس هناك أسئلة أخرى بسبب هذه العروض الأخرى، وأنا أرحب بالنوعية الطيبة لتبادل الآراء الذي قمنا به.

سوف أرفع هذه الجلسة. ولكن قبل أن أهم بهذا أخبركم ببرنامج غداً صباحاً.

سوف نلتقي بالساعة العاشرة تماماً، وحينئذ سوف نواصل دراستنا لبنود جدول الأعمال ٨ و١١ "المجتمع والفضاء" و١٢ "الفضاء والماء" والبند ١٤ وهو "مسائل أخرى".

وفي نهاية اجتماع غداً صباحاً سنقدم عروضاً فنية ثلاث يقدمها كل من السيد ممثل جنوب أفريقيا وإيطاليا واليابان.

وأخبركم بأن الفريق العامل المعني باستخدام القدرة النووية في الفضاء الخارجي والمتفرع عن اللجنة العلمية الفنية

سوف يعقد اجتماعه بدورة غداً صباحاً في القاعة ٨١٣ ويعقده في الساعة العاشرة، الوفود المهتمة يمكن أن تحضر هذا الاجتماع.

هل لديكم أي تعليقات أو أسئلة على هذا الجدول المقترح للعمل غداً صباحا إن شاء الله؟ لا.

مرة أخرى أذكر السادة أعضاء الوفود بأنكم ... سوف يكون هناك حفل لرفع في مكان المعرض الموجود هنا في الدور الأرضي بين المبنيين دال وهاء، وهذا الاحتفال سوف يبدأ في الساعة السابعة تماماً. معذرةً الساعة السادسة.

أذكركم بأن رؤساء الوفود وأعضاء الوفود سوف يدعون إلى حضور عشاء في الهويرغير في الساعة السابعة.

رفعت الجلسة حتى غداً الساعة العاشرة.

اختتمت الجلسة حوالي الساعة ١٧/٢٦